

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA
1301 COURTHOUSE RD
ARLINGTON VA 22201-2537
APT 1710
1

Vol. 103, No. 44

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 8, 2001

ISSN Number 0164-68X

60¢

Thanksgiving Polka Weekend Schedule

Tony Petkovsek, 40 years on *daily* polka radio in Cleveland, welcomes everyone to his annual Thanksgiving Polka Party Weekend at the Marriott Hotel downtown at Key Center, 127 Public Square and St. Clair Avenue. The event is Thursday and Friday, Nov. 22 and 23, sponsored by the Cleveland Slovenian Radio Club, and that Saturday, a big day for the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame.

In the Grand Ballroom, the cabaret dance and show features 20 great Cleveland (Slovenian) style bands and artists, beginning at 4 p.m. on Thursday and 1 p.m. on Friday. The list includes Battistelli, Tomsic-Somich, "Yankovic's Yanks," Miskulin-Ostaneck, Ziwich, "Bass is Back," (Sodja-Flaisman-Sluga), Moravcik, Slogars, Kravos, Rodick, J. Tomsick, "Vadnal Varieties" (Fortuna), P.O.P.P. All Stars, Grkman-Tadys (PA), Novak, Lipa Park (Canada), Guzel, Sr., and L. Brown.

Some of the best vocalists will be featured in a special side show plus the Kres Dancers will glide across the floor with their show of ballroom dancing on Thursday.

Special guest is Slovenia's renowned button accordionist, Lojze Slak who will be performing some of his most famous renditions.

There is free parking, popular refreshment prices, and round table seating, included in the \$12 advance admission and \$15 at the door. On top of it all, jam sessions will abound, especially all night long. For information on hotel rooms with a special \$90 rate inclusive, while they last, call

Kollander at 1-800-800-5981 or locally at (216) 692-1000.

The Saturday, Nov. 24 focus will be on Euclid High Auditorium, 711 E. 222nd St., at 2 p.m., where the spectacular "Awards Show XIV" honors lifetime and annual achievers interspersed with a first-class entertainment program.

Then it's back downtown to the Cleveland Marriott for Bishop Pevec's "Polka Mass" at 6 p.m., accompanied by Jeff Pecon's "Band of the Year" as the "Meet the Winners" Dance will also commence with "Musician of the Year" George Staiduhar's Band and the complete Wojtila Family Band including Mike, Don, Dan, and their gang.

Saturday show tickets are \$12 advance, or \$15 at the door, and the dance is a straight \$10. Tickets for all events are available at Kollander Travel, 971 E. 185 St., Cleveland and Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Euclid, OH.

Tony Petkovsek, whose four decades of dedication on polka radio, locally 1330 AM or WELW.com worldwide has earned him the title of "Polka Ambassador." America's longest running daily show is heard Monday-Friday from 3 - 5 p.m. and Saturdays noon until 2 p.m.

Complimentary souvenir program books of Tony's career will be available at all of the downtown functions. In addition, his commemorative double CD of the "Top 40" polka hits, an actual 40th anniversary radio broadcast will also be available on a limited basis for \$20.

--Alice Kuhar

Slovenians "R" Us

Altar and Rosary Benefit Dinner

St. Vitus Altar and Rosary Society will hold its annual benefit dinner of chicken or roast beef on Sunday, Nov. 11. Serving will begin at 11:30 a.m.

Tickets are available from members and at the parish house. Donation is \$10.00 for adults and \$5.00 for children. Everyone invited.

Slovene Studies Program

Next week, Nov. 15-19, the Society for Slovene Studies will hold its annual meeting in the Washington, D.C. area. The panels it will present and the titles of the papers and participants are all listed in the Slovene section (p. 15). Those in the D.C. area are invited to attend.



Left to right, Rudy Sterk, Genevieve Drobnic, and Ed Pike

St. Vitus Alumni Party Another Success

The party is over... and what a success it was. Too bad you missed it... but then, there is always next year... same time... same location.

The 'chimes' of the St. Vitus Church bells had the Alumni and friends scurrying to their pews at high noon to ready themselves for the Mass that was to be said in their honor.

Special thanks to Most Rev. Bishop A. Edward Pevec, celebrant, and to the concelebrants, the Reverends Joseph P. Boznar, Victor Cimperman, and William Jerese, along with Deacon Snyder for the beautiful Mass. It was a wonderful beginning for a memorable Day in the lives of the honorees.

Another special thank you to our dear Father Victor Tomc who partook in all the prayers of the Mass along with the celebrants. Although he has been having a bout with his health, he made it a point to attend. We also extend our sincere wishes to him as he celebrates his 85th birthday. "May God Bless you with many more years in better health."

The Mass was enhanced by the beautiful singing of the St. Vitus Choir, "Lira" and we thank them for that.

After Mass on to the festivities of the day... held in

the St. Vitus school auditorium. The auditorium had been transformed into the Taj Mahal for one day. Tables set, fit for royalty, the honorees, their families and friends.

Master of Ceremonies, Joseph Baskovic, called upon Most Rev. Bishop Pevec to give the Invocation before dinner, followed by the Pledge of Allegiance led by Ray Gobec. While still standing, everyone put their heart and soul into the song, "God Bless America" led by Aggie Koporc.

Our chef, Julie Zalar, and her amiable staff, were ready to serve their gourmet creations, everything from soup to nuts so that not a soul would go home hungry. And what a wonderful meal it was. Special recognition to the culinary artists.

The crowd now ably fed, President Dan Reiger gave his Welcome Address which was followed with greetings by our pastor, Father Joseph Boznar.

A testimonial and short biographies were then given by our MC Joseph Baskovic, and then came the Big Moment of Induction into the St. Vitus Hall of Fame.

Genevieve Jaksic Drobnic was the first to be inducted. She recognized her family who came up from Florida to celebrate the grand

occasion with their famous mother-/grandmother. What a lady!

Businessman, philanthropist Edward Pike was next to receive the honor. He spoke of his humble beginnings. His family and class of 1945 were well represented. He is appreciated for all his good works.

Last, but not least, our 'young man' Rudy Sterk, well known and loved in St. Vitus Circles, has a special feel for humanity and youth. Go Man, Go!

Congratulations to these three very deserving, hard working people. We are all proud to be a part of your lives.

Known to some, but not many, the lovely centerpieces, place-mats, napkin rings were created and donated by vice president Josephine Perpar. The handmade favors were donated by Albina Pozelnik. These two generous ladies give of their time, talents and donations throughout the year and are already thinking of what to do for next year. Thank you.

Those lovely corsages that the family members received were the handiwork of our hard working honoree, Her Honor Genie Drobnic. Thank you.

Special thanks to each and every member. Also to
(Continued from page 5)

Slovenians Under Italy

The Slovenian American Heritage Foundation invites all to attend a free lecture by Dr. Vladimir Rus who will discuss the history of the Slovenes under Italy.

It will take place on Wednesday, Nov. 14 at 7 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid.

In violation of promises to respect the Slovene's cultural and political autonomy within Italy, succeeding Italian governments since 1866 carried out sustained and intensified violent repression against Slovenians.

Letter to the Editor

Defense of Marriage Act

Editor,

The Defense of Marriage Act (DOMA), HB 234 passed decisively by more than 2/3 of the Ohio House of Representatives on All Souls Day, Nov. 2. Should the bill muster enough votes to pass in the Senate that would be a decisive affirmation of defending marriage between a man and a woman and refusing to recognize any homosexual "unions."

Sad to say, fellow Slovenian Ed Jerse of Euclid voted against DOMA, despite calls and emails to his office to do otherwise. Let us hope his

constituents can persuade him to change his vote when it comes up for a final vote after conference committee.

--Bogomir M. Kuhar,
PharmD
PFLI
Powell, OH

NOTE: PFLI is the only pharmacy association which is exclusively pro-life. It represents 1,500+ pharmacists and hundreds of lay supporters in the USA, Canada, and all around the globe. For membership info, key PFLI texts, PFLI archives, or visit their web site at <http://www.pfli.org>

Thanksgiving Day

by RUDY FLIS

I have always enjoyed the four day weekend we call "Thanksgiving Day Weekend."

For polka lovers, that is a very, very special weekend. It looks like Tony Petkovsek and his crew have another great program planned for all to enjoy.

Last year Therese and I went to the awards presentations with Fr. George Balasko, the "Polka Priest." This year we are unable to attend, but Fr. George will be there. He truly enjoys the presentation program held at Euclid High School Auditorium on Saturday, Nov. 24.

If you see Fr. George, be sure to say hello, for Fr. George will answer back. Then you can say you have communicated with a true pioneer of the polka world.

As a young Croatian boy growing up in the Youngstown area, Fr. George had a deep love for the music of his heritage. As a priest he kept that love of the polka music, and God took that

love and used Fr. George to celebrate the first Polka Mass ever. Quite an accomplishment, don't you think?

As my family and I celebrate "Thanksgiving Day" and we say grace before meals, my prayers of Thanksgiving will be tempered with the thought of thousands of dinner tables with an empty chair. A missing family member because of what happened to our great nation on September 11th.

My prayer to Almighty God is "With all your power, with all your love, with all your mercy, please touch all the suffering and ease their terrible pain of loss."

This Thanksgiving Day will be different for me because I will savor more, and treasure more this special day of thanks as long as I live.

I pray all of you may have a perfect Thanksgiving Day celebrated with loved ones, and may God bless America and dishearten and confuse our enemies.

Jadran's Sets Annual Fall Concert

The Jadran Singing Society will present its Annual Fall Concert / Dinner / Dance at the SWH on Waterloo Road on Saturday, Nov. 17th starting with dinner prepared by Josie Cerer and her capable staff being served in the downstairs hall at 5 p.m., followed by the concert under the direction of Fred Ziwich at 7 p.m. in the upstairs ballroom. Dancing to the music of Fred Ziwich Orchestra will follow the program.

This year our selections are varied, bringing you everything from Avsenik and Slak tunes to the happy songs that are reminiscent of the Grape Festival. A segment of Croatian melodies sung by the chorus and accompanied

by the American Zagreb Tamburitzan Ensemble will add another dimension to our concert.

In addition, our Jadran Songbirds Florence Unetich and Angela Zabjek accompanied by Marty Sentic will add to the festivities as well as Marge Candow who will perform a solo. The Ladies Chorus will also sing "Lani sem mozila se," and "Se davno mrači."

Tickets are \$18 per person and may be purchased from any Jadran member or by calling Dolores Dobida at (440) 951-1694 or Betty Rotar at (216) 481-3187. Tickets will also be available at the Cleveland Polka Hall of Fame at E. 222nd Street and Babbitt Road.

New National Atlas of Slovenia

The new English language version of the 2001 National Atlas of Slovenia is now available for sale.

Imported by Mark Ryavec, the Consul General Emeritus of Slovenia in California, the 2001 atlas contains 70 photographs in its 200 pages.

The well documented and handsomely presented atlas covers general facts about Slovenia, the nation's geography and cartography (including many historical maps), and Slovenia's terrain and landscapes.

The atlas also reports on Slovenian colonization and settlements, population evo-

lution, Slovenians abroad, and the country's economy, infrastructure and environment.

The atlas is available in a cloth bound edition (\$75.00), or a special leather bound edition (\$100.00). If you wish to order one or more of the atlases, please send a check, payable to Mr. Ryavec's company, Delphi Associates, 453 Rialto Avenue, Venice, CA 90291. Please allow several weeks for delivery.

For further information please call (310) 392-4843 or email delphiassociates@mediaone.net



100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

(An e-mail from an ensign aboard the USS Winston Churchill, an AEGIS guided-missile destroyer, following the "911" attack in New York- as provided by a friend)

"Dear Dad,

We are still at sea. The remainder of our port visits have all been cancelled. We have spent every day since the attacks going back and forth within imaginary boxes drawn in the ocean, standing high-security watches, and trying to make the best of it. We have seen the articles and the photographs, and they are sickening. Being isolated, I don't think we appreciate the full scope of what is happening back home, but we are definitely feeling the effects. About two hours ago, we were hailed by a German Navy destroyer, Lutjens, requesting permission to pass close by our port side. Strange, since we're in the middle of an empty ocean, but the captain acquiesced and we prepared to render them honors from our bridge wing. As they were making their approach, one of our officers used binoculars and announced that Lutjens was flying not the German, but the American flag. As she came alongside us, we saw the American flag flying half-mast and her entire crew was standing topside at a silent, rigid attention in their dress uniforms. They had made a sign that was displayed on her side that read: 'WE STAND BY YOU'. There was not a dry eye on the bridge as they stayed alongside us for a few minutes and saluted. It was the most powerful thing I have seen in my life. The German Navy did an incredible thing for this crew and it has truly been the highest point in the days since the attacks. It's amazing to think that only half-century ago things were quite different. After Lutjens pulled away, the Officer of the Deck, who had been planning to get out later this year, turned to me and said: 'I'm staying in the Navy.' I'll write you when I know more about when I'll be home, but this is it for now.

Love you guys."

American Home on Internet

You can e-mail notices, articles, information directly to the American Home newspaper at ah@buckeyweb.com

Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of
Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
 (in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Radio City Music Hall
Rockettes Christmas Spectacular

BRANSON CHRISTMAS

YAKOV

DECEMBER 4-9

Reserved Seating for 7 Top Shows
 1 Night St. Louis & 4 Nights Branson Hotel
 5 Breakfasts • 5 Dinners • Meal Gratuities Included
 Escorted Land Tour w/Transportation
 Branson Sightseeing • Shopping & More

Shoji Tabuchi • Osmond Brothers • The Rockettes • Yakov Smirnoff • The Baldknobbers
 Silver Dollar City "Old-Time Country Christmas" • Show & Cruise Showboat Branson Belle

6 Days \$999 per person
 5 Nights double

INCLUDES ROUND TRIP LUXURY MOTORCOACH TRANSPORTATION TO AND FROM CLEVELAND, OHIO

CALL DONNA AT EUCLID TRAVEL 216-261-1050 or 1-800-659-2662

Escape from Communism

by ANTON ZAKELJ,
translated and edited
by JOHN ZAKELJ (2001)

(Continued from last week)

After lunch everyone began dozing off. I thought about how I could get Max's attention without anyone else noticing. Max wasn't sleeping, but he was still in a daze from last night and not responding to anyone. I coughed and Max unexpectedly looked at me. I turned my face and covered it with my left hand so Strojko couldn't see what I was doing. With my right hand, I asked Max to look at the clock. I used my fingers to tell him that I planned to escape at 1:30. Suddenly Max got up and started packing. I walked over to him and he said loudly, so everyone could hear: "Are you saying that we should escape?" Now he's giving everything away, I thought. I gave Max such a piercing look that he understood what a stupid thing he had done. I looked around the room, but nobody gave any indication they had heard anything. We went back to our places. The partisans were half asleep.

I thought about using force. There was a machine gun leaning against the stove, but I didn't know how to use it. Next to that was a long Italian rifle and near that an Italian carbine. Were they loaded? Or had the partisans put them there unloaded just to see if we would try to use them to escape? Too chancy! There was a large knife on the table that we had used to slice the bread. It would be so easy to cut Strojko's throat, but then what? How could I do that without attracting the guards attention? If I did try using the rifles, and if they were loaded, I might shoot Max or Joze by mistake. For a moment I wished that I were a ruffian and used to fighting.

(Years later, I still clearly remember that knife on the table. If I see any knife out on a table, I have to put it away. If I had used that knife that day against someone I

knew - even someone with beliefs contrary to mine - my conscience would not have given me peace for the rest of my life. It may not always be honorable to run from danger, but sometimes running away makes more sense than using force. I would rather work hard 16 hours a day than steal and kill. Being a ruffian is not in my nature.)

At 1:30, I got up and walked out of the house. I didn't want the guards to think I was escaping, so I had to leave behind the backpack that my mother had given me. The only thing I took with me was my diary.

When I got outside, I looked for guards. I noticed a guard with a rifle walking back and forth on the hill above the house. It was 16-year-old Metod Krošelj. When he walked out of sight, I ran to a ravine near the house. There I waited for Max for what seemed like an eternity. I thought he had understood my plan. I considered going back for him, but that would have been too dangerous. When there was still no sign of him, I decided that the partisans must have noticed that I was missing and made sure he couldn't leave.

Angry that Max didn't join me, I made my way up the ravine and beyond towards Gorenja Vas in German-occupied territory, where I would be safe from the partisans. (Years later I learned that Max stayed with the partisans for many months before he was rescued by the Domobranci. After the war he went to Argentina.)

After hours of walking and running, I arrived exhausted and hot near the village of Gorenja Vas and immediately saw a customs officer who knew me from before. He gave me a friendly greeting and invited me into his home. There he brought me a full plate of vegetable stew, but I was still so upset, I couldn't eat. I told him about my escape from the partisans. He said we should go to the police

station in Gorenja Vas, which we did.

At the police station, I repeated my story to the commander who is a Slovenian. He asked what I will do now, and whether I have a job in German-occupied territory. I lied and told him that I had arranged for a job at the dairy in Skofja Loka just in case something like this happened. "That's good," he said, "find someplace to sleep here tonight and then tomorrow morning go to the Gestapo in Skofja Loka and tell them you have work there." At that moment, a German soldier stepped in whom I recognized because he had been in Ziri for two years. We called him "Pečelinček." He said: "Oh, this is one of the bandits! We better call the Gestapo and have him taken away in an armored car and then on to a concentration camp in Germany." (The Germans refer to all partisans as "bandits.") But the Slovenian police commander said: "Why? This man has a job in Skofja Loka. Let him go to his job." Pečelinček continued arguing for a while, but the commander wouldn't give in.

While we were talking in the commander's office, I looked out the window and happened to see my brother Joze speeding by on his bicycle. I wanted to run out and catch him, but it occurred to me that Pečelinček might think I was trying to escape and might even shoot me. When I had explained to the commander that I saw my brother outside, he allowed me to go out and look for him, but by then he was gone.

I finally got everything straightened out at the police station. The commander wished me good luck and I left to find a place to sleep for the night. I went to the Peternel family because I had known Mr. Peternel when he was a mail carrier in Ziri before the war. They are a very fine Catholic, anti-Communist family, and they immediately invited me to stay with them.

In the evening we all prayed the rosary and sang to the Blessed Virgin Mary, "Mary, help us." During the prayers, an older aunt had to often scold her young nephew to be still. They arranged some bedding for me on a bench next to the stove, and I was soon fast asleep.

(To Be Continued)

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-731-9780

Long Overdue Thank You - Sveta Noč Christmas CD Now Available Again

The St. Vitus Choir would like to thank everyone who purchased our recording of "Svete Noč" over the past year. The response to this undertaking was pleasantly overwhelming. Not only were we able to cover the cost incurred in its production, we were able to make donations to both St. Vitus and St. Mary's Church.

This, of course, would not have been possible without the support of those who helped in its promotion, in particular, American Home newspaper, AMLA's Our Voice, KSKJ's Glasilo, Patricia Imports, The Polka Hall of Fame, St. Vitus and St. Mary's Church. Also special thanks go to radio stations including Tony Petkovsek's WELW 1330, Tony Ovsenik's WCPN 90.3, Mario Kavcic WATJ, and Ed Mejac's WCSB 89.3 FM. In addition, we would like to thank Leo Kosir of SCK Design for his time and talents

in designing the cover and inserts of both CD and cassettes.

At this time we would also like to let everyone know that the CD's and cassettes are again being made available for the upcoming holiday season. Prices remain the same: \$15 for CD and \$10 for cassette. They can be obtained at both St. Vitus and St. Mary's rectories, Patricia Imports at 794 E. 185th Street, The Polka Hall of Fame, 291 E. 222nd St., or by contacting John Srsen at (440) 944-5709, Tom Srsen at (440) 352-7455, Martina Jakomin at (4400) 944-6997, and Joanne Celestina at (216) 486-1973. Send written requests to:

St. Vitus Christmas Choir
c/o Joanne Celestina
2010 E. 233 St.,
Euclid, OH 44117

Please make checks payable to St. Vitus Choir and include \$2 for shipping and handling.



Sveti Miklavž Cookie Papers

5 inch high color lithographed papers
Wears a cranberry red cloak, with green/gold trim
FDA-approved inks and paper used

- Cookie Kit (36 papers, "A" tinplate cutter, recipes/instructions.....\$10.50 PPE*
- 36 papers only.....6.50 PPE
- 96 papers only.....11.50 PPE
- * 1 wood Sv. Miklavž ornament 2.50 PPE or 3 ornaments..... 7.25 PPE

* Ohio residents add 7% sales tax.

* Shipping fees already included.

Other holiday designs also available.

VISA, MC, AmEx, Check or M.O. accepted
Santa Papers by Hunter, Inc.

P.O. Box 26016

Fairview Park, Ohio 44126

Tel.: 1-800-793-0788 Fax: 1-440-895-9517

Wholesale prices available for stores, schools, churches, and nonprofit organizations.

YANESH BROS.

CONSTRUCTION CO., INC.

63 Years Experience

Ask Your Neighbors About Us!

EXPERT REPAIRS • RE-ROOFING

RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK

We specialize in solving
flat roof problems, and
we will guarantee results.

EAST SIDE	WEST SIDE
29013 EUCLID AVENUE	12205 SOBIESKI ROAD
WICKLIFFE, OHIO 44092	CLEVELAND, OHIO 44135
(440) 943-2020	(216) 941-5010

AKRON
510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE
AKRON, OHIO 44310
(330) 923-2021

TOLL FREE 888-878-2455

INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on your A.M. Dial WATJ

Your host: **Mario Kavcic**

American & International Music

Saturdays at Noon

1560 WATJ -

360 Claridon Rd., Chardon, OH 44024

1-440-286-1560 - 1-800-946-1560

Fax: 1-440-286-2727

Polka Stars Perform at Awards Show

The spotlight will be on the button accordion and Slovenia at Awards show XIV, at 2 p.m. Saturday, Nov. 24.

The excitement will be building until the 10 Annual Awards category winners are announced at the Grammy-style show, which will take place at Euclid High School auditorium, 711 East 222nd Street, Euclid, Ohio.

Duke Marsic and Lojze Slak will be inducted into the Polka Hall of Fame for Lifetime Achievement, the highest honor of the organization.

The two Greatest All-time Hit Songs voted by the membership this year are: Ej, Prijatelj and Mozart's polka. Both composers, Lojze Slak and George Staiduhar will play the hits on the show.

Trustees Honor Roll award honorees for 2001 are: Eddie Andres, accordionist and polka promoter; Joe and Louie Luzar, accordionists; Mike Longo and Margot Glinski, owner and manager of Slovenian Country House, Noyes Lane, Wisconsin polka promoter; and the late Herman Spero,

producer of Polka Varieties television show.

Top entertainers will play in a salute to the button accordion, which has been a mainstay of many polka bands in the early days and which is enjoying a resurgence of interest lately. Lojze Slak, Slovenia's premier button accordion player, will be a special guest.

Outstanding vocalists, such as Eddie Kenik, Paul Yanchar, Christine Hibbs, Dave Skrajner, Fantje Na Vasi, Ken Umeck, and others, in the polka field will pay tribute to the country of Slovenia on the occasion of its 10th anniversary of independence. The Cleveland-style polka has its roots in Slovenian folk songs.

Ray Somich returns for his 11th year as host of the two-hour plus show, which will be televised later on cable. Among the presenters will be Magdalena Tovornik, secretary of foreign affairs of Slovenia, Mayor Paul F. Oyaski of Euclid, and the Slovenian man and woman of the year, Michael Polenšek and Florence Unetich.

The All-Star band will be in the orchestra pit, under

the direction of Fred Ziwich. People will have an opportunity to meet and see the award winners close-up at Meet the Winners Dance.

The evening celebration begins at 6 p.m., at the Marriott Downtown Center Hotel, in Cleveland, with a Polka Mass with Bishop A. Edward Pevec officiating, and the Jeff Pecon orchestra as accompanists.

At 7 p.m., Jeff Pecon's band will play for dancing.

The All-Star Band from Awards Show XIV will perform at 9 p.m., as part of the All-Star introduction of Award winners.

The George Staiduhar Revue will play from 9:30 to 11 o'clock.

Then, the talented Wojtila Family Band (Mike, Dan, Don, et al.) will take over the bandstand starting at 11 p.m. to 12:30 p.m.

Tickets for both the Awards Show XIV and the Meet the Winners Dance are available in advance at the Polka Hall of Fame, 291 East 222nd Street, Euclid or by phone: 216-261-3263. The Awards Show admission is \$12 in advance or \$15 at the door. The Meet

the Winners Dance is \$10. Proceeds benefit the National Cleveland-Style Polka Hall of Fame. The Saturday program is in cooperation with the Thanksgiving Polka Party sponsored by the Cleveland Slovenian Radio Club and Tony Petkovsek, who are in their 40th year.

Thanksgiving Eve Jam Session

Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. (Kenik Annex) Thanksgiving Eve Jam Session. Doors open at 7 p.m. Admission \$2. - All musicians are warmly welcome and asked to bring their instruments.

Described as "immensely popular" by *Zarja-The Dawn* magazine and as "the easiest to understand Slovenian language textbook" by the Australian monthly *Misli-TheThoughts*,

SLOVENIAN LANGUAGE MANUAL, VOL. I., authored by Milena Gobetz and Breda Loncar and edited by Edward Gobetz,

has been reprinted due to persistent popular demand. Thanks to financial assistance by Frances and Jane Lausche Foundation, this 333-page textbook is again available at the incredibly low price of only \$12, plus \$2 for postage, from

Slovenian Research Center of America
29227 Eddy Road, Willoughby Hills, Ohio 44092.

Other popular books, including *Slovenian Heritage*, are all out of print and we cannot afford to reprint them at this time. Those interested may find them in libraries or through Inter Library Loan by searching under the name Gobetz.

After fifty years of research and publication of sixteen books and numerous encyclopedia, journal and magazine articles, as well as many scores of lectures and exhibits promoting Slovenian heritage in USA, Canada, and Australia, we continue to work very hard on several new publications, including a major, trailblazing work on outstanding Slovenian accomplishments throughout America and the world. Thank you for your cooperation and may you have a Merry Christmas and a very Happy New Year.

Prof. Edward Gobetz, Director

— Tony Petkovsek presents North America's Premier Event —
the Traditional
THANKSGIVING CLEVELAND POLKA WEEKEND
November 22 - 24, 2001



CLEVELAND Marriott
DOWNTOWN

127 Public Square ♦ Cleveland, Ohio 44114

▶ ▶ ▶ Only \$90⁰⁰ total per room, per night (includes all taxes & free parking) ◀ ◀ ◀

20 Great Cleveland-Style Bands and special Guest Celebrities from all OHIO + PENNSYLVANIA + CANADA at the "40 Year Polka Music Review"

Free Indoor Parking ♦ Popular Refreshment Prices ♦ Drinks & Sandwiches ♦ Round Table Seating ♦ Nightly Jam Sessions ♦ Surprises
Admission \$12⁰⁰ (\$15⁰⁰ at door) Per Thursday & Friday



The National Cleveland-Style Polka Hall of Fame presents a Special

AWARDS SHOW XIV
Saturday, Nov. 24 2:00 PM

EUCLID HIGH SCHOOL AUDITORIUM
711 E. 222 Street, Phone: (216) 261-FAME (3263)

Donation: \$12⁰⁰ (\$15⁰⁰ at the door)

POST HALL OF FAME SHOW EVENTS:

At the MARRIOTT DOWNTOWN HOTEL: Public Square & St. Clair

The "POLKA MASS"

6:00 PM Celebrated by Bishop A. Edward Pevec

"MEET THE WINNER'S" RECEPTION and DANCE

7:00 PM - 1:00 AM \$10⁰⁰ at the door

For Information, Room Reservations, a Brochure Call Kollander Travel
TOLL FREE: (800) 800-5981 or (216) 692-1000

★ PECON ★ "BASS IS BACK" ★ ZIWICH ★ OSTANEK ★
★ SLOGARS ★ WOJTILAS ★ W. TOMSIC-SOMIC ★

★ MISKULIN ★ LIPA PARK ★ J. NOVAK ★ RODICK ★
★ STAIDUHAR ★ TADY-GRKMAN ★ BATTISTELLI ★

★ SLAK ★ MORAVCIK ★ KRAVOS ★ J. TOMSICK ★



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143

OVERSEAS GROCER

Overseas Grocer and Deli has many, many products imported from all of Europe. We have tortes and homemade pastries, perogi (plemeni) with cheese, meat and blintzes.

Also, we have butter, dairy products, yogurt, white cheese, chocolate cheese balls. In the meat section, we have head cheese, smoked sausages, salami, Greek cheese, goose-liver, smoked hot and cold fish, caviar from Russia. There are bottled pickles and cucumbers, also various teas, including herbal teas. Various candies and jellies. There are also many other imported items that are too numerous to list here.

A trip to the Overseas Grocer will be a delightful adventure in European foods available for your selection with an Old World flavor and quality.

We invite you to come and see for yourself our wonderful selection of delicious foods.

You are also invited to our Coffee & Café deli next door for a free salad, coffee or soft drink with any sandwich or coffee ½ price with any pastry. Offer valid until 12-31-2000.

Order Party trays for your holiday entertaining at reasonable prices.

Lenny, Olga, Irene and Roman
Hours: 11 a.m. - 10 p.m.

1341 & 1343 SOM Center Rd.

(Rear side of Eastgate Plaza, Next to Regal Theatre)

440-449-6010



Ed Pike and his family, plus Bishop A. Edward Pevec, right.

Alumni party

(Continued from page 1)

the non-members who so generously gave of their time to wash the tables and chairs, wash and dry every plate, silverware, glass, and then, set the tables the day before, and again, dismantle everything. What a job. But (sigh), it was worth it. You all know who you are. You did a marvelous job.

Yes, 'The Party is Over,' but 'We'll Meet Again,' same time, same place, next year. Just "write it down." "write it down!!!"

--Agnes Koporc
Alumni Reporter



Jim and Madeline Debevec and Rev. Vic Tomc

(All photos by TONY GRDINA)

Within the first few months I discovered that being a president is like riding a tiger. A man has to keep riding or be swallowed.
--Harry S. Truman

Rep. Jerse to Emcee American Swiss Dinner in New York

State Representative Edward S. Jerse of Euclid, Ohio will serve as Master of Ceremonies at the 56th annual dinner of the American Swiss Foundation in New York City on Tuesday, Nov. 13. The featured speaker at the dinner will be U.S. Secretary of Health and Human Services Tommy Thompson.

In June 2000, Rep. Jerse joined a delegation of young leaders from the United States on a trip to Zurich, Switzerland sponsored by the Foundation, which fosters understanding between the two countries. In addition to interacting with young Swiss leaders, the delegation met with business leaders and government officials and attended a reception at the residence of the United States Ambassador to Switzerland.

American Swiss Foundation President Faith Whittlesey, who served as United States Ambassador to Switzerland under President Reagan, asked Rep. Jerse to

serve as Master of Ceremonies at this year's annual dinner. "I'm very honored to have been asked," said Rep. Jerse. "Ambassador Whittlesey traveled with our delegation last year and we had a number of enjoyable conversations during the trip. When I attended the annual dinner last year, she asked me if I would like to emcee this year's event."

Rep. Jerse said that the meeting would be especially poignant given the events of September 11. "Quite a few Swiss travel to New York for the dinner and I'm sure September 11 will be on people's mind," he said. "In fact, I made a point of visiting the Twin Towers when I went last November. It will be very interesting to hear Secretary Thompson, who is playing a key role in shaping the nation's response to the anthrax attacks."

Rep. Jerse's wife, Shannon, will join him on the trip.

Your vision will become clear only when you look into your heart. Who looks outside, dreams. Who looks inside, awakens.
--Carl Jung

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

THE FRIENDS OF THE SLOVENIAN NATIONAL HOME

HOLIDAY BRUNCH

Sunday, November 25, 2001

Doors Open 11:00 AM

FEATURED ENTERTAINMENT

Al Battistelli



PRICE:

MEMBERS \$10.00

NON-MEMBERS \$14.00

CHILDREN UNDER 12 \$ 4.00

Reservations must be made in advance. To obtain brunch tickets please detach and return order form with your check and a self addressed envelope by:

Monday, November 19, 2001

SEND TO : FRIENDS OF THE SLOVENIAN NATIONAL HOME, INC.

6409 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103

RESERVATIONS MUST BE MADE IN ADVANCE:

PLEASE MAKE CHECKS PAYABLE TO: Friends of the Slovenian National Home, Inc.

_____	Friends' Members at	\$10.00 each	_____
_____	Non-Members (guests) at	\$14.00 each	_____
_____	Children under 12 at	\$ 4.00 each	_____
	Total		_____

Enclosed is a check for \$ _____

NAME _____ PHONE _____

ADDRESS _____ CITY _____ STATE _____ ZIP _____

Drive in - or Walk In
BRONKO'S
Drive-in Beverage

510 East 200th St. DMH Corp.

Euclid, Ohio 44119 531-8844

Imported and Domestic Beer and Wine

Soft Drinks - Milk - Ice - Snacks

Imported Slovenian Wines

Radenska Mineral Water -

⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐

Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner - David Heuer

6 Slovenian Band to Play in Euclid

The 2001 Fall Concert of SNPJ Youth Circle No. 2 is dedicated to the memory of Karen Kovach Russ and Allen Fordyce.

The greatest quality of Circle 2 is to nurture close family ties of all generations through Slovenian heritage and music. The loss of two parents of our young members is especially difficult to understand, because Karen and Al were contributors to the community and to the Circle 2 family.

Karen Kovach Russ started out as member of Circle 2 in 1969. She joined her sisters Lynn, Vicky, and Christine in the Slovenian Junior Chorus until 1973. As a teenager, Karen participated in the Circle 2 concert tour to Slovenia in 1983, along with 22 young people, many of whom were good friends. She played a clarinet solo and sang, and wore the banner of Miss SNPJ.

She was an outstanding teacher in Cleveland public schools, and enjoyed leisure time at the SNPJ Campsite with her family.

For the past two years Karen's daughter Ashley has been a member of Circle 2. Surrounded by her cousins who are also in the choir, her grandmother Millie Kovach helped out with the donuts on concert day. With Karen ready to pitch in, it was a great family experience.

Wherever she went, Karen spread a little sun-

shine with a smile and kind words. But, on June 25th, Karen was struck down by a motor vehicle and killed, at age 37. No one can feel the loss more than the immediate family, but Circle 2 has also lost a family member. We extend our sympathy and love especially to Bob Russ, Karen's husband, on the loss of his wife, and to Don and Millie Kovach, Karen's parents.

Allen Fordyce was in the habit of lending a helping hand whether at Circle 2, the YMCA, or at his church. Allen had taken a turn at bartending for the Slovenian Junior Chorus programs for the past 12 years. His daughter Amanda is currently the president of the Circle, and his son Matt sang with the group for a while.

Al, an Irishman, became a part of the Slovenian community through his wife Joanne, who has been singing with the Glasbena Matica choir for many years, and is active in fraternal.

For 10 years Al also volunteered at St. John Vianney Church in Mentor, Ohio, setting up the electrical system for the annual festival. He spent many hours coaching soccer, and helping his son hone his skills as a football kicker/punter at Forham University. Area high school wrestling fans knew him as a wrestling referee. This was aside from his job as a maintenance su-

pervisor.

Al died of cancer at age 54. To his wife Joanne, and children Amanda and Matt, we want you to know the Circle family cares, and Al's kindness will not be forgotten.

A genuine polka band from Slovenia, "Ivan Karosec Ensemble" will be part of a concert and dance sponsored by the Slovenian Junior Chorus of SNPJ Circle 2 on Sunday, Nov. 11.

The program gets under way at 3 p.m., at Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio. The 30-voice children's choir will perform traditional Slovenian folk songs as well as medley of patriotic songs, including "God Bless the USA."

The Karosec musical group is based in Cerknica, located in the hinterland of Slovenia, and features singers Vika Karosec and Bojan Furlan, and instrumentalists Ivan Karosec, Boris Kobal, and Suvad Bercic. The Ensemble has a new compact disc entitled "Postoj Popotnik" or Be a Traveler.

Ivan Karosec will also play for the dance which will follow the concert. Refreshments and food will be available. Admission is \$7 for adults, and free for children 16 and under. Tickets are available at the Polka Hall of Fame, 216-261-3263, or at the door.

whose presence I felt when I heard Ed and Ned Zaller sing "Se en pogled prijazen," which Frank and Ed had sung together often in the past. Ed Polsak, on the occasion of Zarja's 80th anniversary, referred to Frank Kokal as "in house" comedian. Frank was able to get a point across with just a few gestures. He was a natural - on and off the stage he would break into song.

I remember meeting Frank at the grocery store a few months before he passed away. When he spotted me, his face lit up with a smile, as he came forward and began spontaneously to sing. I harmonized along with him as my daughter Vicki and customers walking down the aisle, stopped and smiled. It reminded me of a line I read somewhere which made me think of Frank Kokal. It goes, "It was his nature to break into song, as it is a tree's to blossom in April."

That was Frank Kokal, and after 85 years of existence, may it continue to be in Zarja's nature to blossom into song.

Coming Events

Saturday, Nov. 10

St. Mary's (Holmes Ave.) Holy Name Society sponsors Goulash Dinner in school auditorium from 6 to 8 p.m. Adults: \$7; children: \$3.

Sunday, Nov. 11

St. Vitus Altar Society Dinner, 11:30 a.m. to 1 p.m. Donation \$10 for adults, \$5 for children.

Sunday, Nov. 11

Fall Concert of the Slovenian Junior Chorus plus Ivan Karosec Ensemble of Cerknica, Slovenia, 3 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Dance follows. Admission \$7 for adults, children 16 and under, admitted free. Tickets at Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., Euclid from members or at the door.

Wednesday, Nov. 14

Slovenian American Heritage Foundation presents lecture by Dr. Vladimir Rus "Slovenians Under Italy 1866-1954" at 7 p.m. at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid.

Sat., Nov. 17

Jadran Singing Society dinner-concert-dance at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. Dinner served at 5 p.m., concert at 7. Music by Fred Ziwich Orch. For ticket information call 216-481-3187.

Sunday, Nov. 18

Slovenian National Art Guild annual Art and Craft Show, Slovenian Society Home, Euclid, Ohio from 11:30 a.m. to 5 p.m. Contact Doris Sadar at 440-943-1959

Wed., Nov. 21

Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. (Kenik Annex) Thanksgiving Eve Jam Session. Doors open 7 p.m. Admission \$2. All musicians are warmly

welcome and asked to bring their instruments.

Nov. 22 - 24

Tony Petkovsek's annual polka party, Marriott Hotel downtown Cleveland. For information or brochure call Kollander World Travel (800) 800-5981.

Sunday, Nov. 25

Friends of Slovenian National Home Holiday Brunch. Doors open 11 a.m. Music by Al Battistelli.

Sunday, Dec. 2

Glasbena Matica Christmas Concert at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland. Doors open 1:30, concert 3 p.m. Music for dancing by Al Battistelli. \$10. Tickets (216) 261-5248 or (216) 531-7326.

Thursday, Dec. 6

Slovenian Pensioners of Euclid Christmas Party at the Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid. Contact Vida Strukel at 440-944-0512 for information and tickets.

Sunday, Dec. 9

St. Nicholas visits St. Vitus Slovenian School children at 3 p.m. in the parish auditorium.

Friday, Dec. 14

Dance West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 - 11:30 p.m., featuring JTO Joey Tomsick & Christmas dinner.

Feb. 1, 2, 3

Slovenian Ski Weenend at Windham, NY. Call John F. Kamin 718-424-2711.

February 17-24

Slovenian Ski Trip to Steamboat, CO. Only \$1195. For information call Ivan Kamin (718) 424-2711.

Sunday, Feb. 24

St. Vitus Slovenian Language School annual benefit dinner from 11 a.m. to 1 p.m.

Zarja Chorus Sings For 85 Years

by JENNIE MRAMOR

In an article written by William Miller in the October 21st edition of the Cleveland Plain Dealer about the then upcoming 85th Anniversary Concert of the Slovenian Singing Society Zarja on October 27th, he began with the question, "What happens when three Slovenes happen to meet on a street corner? They start a chorus." He wrote that it was an old European joke, but if you substitute a bar for the street corner with three happy people sitting around drinking wine and singing, you have the creation of the Singing Society Zarja in 1916.

Slovenians have always loved to get together to sing as was obvious to listeners at this anniversary concert, under the musical direction of Doug Elersich in his spirited, animated style. The audience participated in singing "America the Beautiful" which was followed by the chorus singing many favorites, among them, "Gonna Build a Mountain," and "Slovenia."

Interspersed among the choral numbers were specialties Bea Pestotnik and Rosemary Marn, duet; Doug Elersich, Rudy Kozan, Dick Tomsic, and Ed Zaller, quartet; Barbara and Doug Elersich, duet; Ed and Ned Zaller, duet.

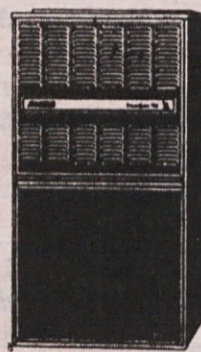
The entire concert was a pleasurable, smooth flowing one, and I couldn't help but think about all the hours of rehearsals involved, not to mention the "opening night jitters."

Zarja, the world's oldest Slovenian Chorus outside Slovenia, spanning four generations, is still going strong with members ranging in ages from 16 to the 80's.

Zarja is family. President Richard Tomsic's late father joined Zarja in 1924. Richard joined in 1959, and from 1997 to 2001, three of his sons became members. Zarja also has three members who joined in the 1930s, Sophie Elersich, Jennie Fatur, and Kate Skully. There's no doubt about Zarja's staying power.

The 85th anniversary concert was dedicated to the memory of Frank Kokal

Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient - compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.

GORJANC™ 944-9444
HEATING & COOLING
A Name For All Seasons™
AMERICAN STANDARD
Built To A Higher Standard.
207 Alpha Park
Highland Hts, OH 44143

Death Notices

STAN OSEANAR

Stan Osenar, 57, was one of those fortunate people who made a career out of subjects he loved. In 1981 he moved his family back to Cleveland from Chicago to be near extended families. He kept his keen interest and experience in computers and healthcare to work at Medical Mutual. He enjoyed 20 years with the company, most recently as director of Corporate Planning and Business Development.

Mr. Osenar died Tuesday, Nov. 6, 2001 at Lake West Hospital of recently diagnosed cancer. His wife of 34 years, Jerry Ann (nee Wernet), his sons and other loved ones were at his side.

Born in Slovenia, Mr. Osenar emigrated to the United States at age 12 after surviving extreme hardships following World War II. He grew up in Cleveland and attended St. Vitus School and Cathedral Latin High School. He attended Loyola University of Chicago, where he earned a bachelor's degree in Experimental Psychology. He also earned certification in the access of business and information systems from the University of Michigan, MIT/Harvard School of Business, MIT Graduate School, and the University of Chicago Graduate School of Business. He was also a long-time member of Mensa.

Mr. Osenar was an avid reader and gardener. He looked forward to cooking on weekends and taking a chain saw into the woods whenever "God made firewood." He was particularly proud of the passive solar house he and his wife designed and built.

Mr. Osenar is survived by his wife and three adult sons: Paul of Boston, Andrew of Portland, Oregon, and Alex of Seattle; his mother Mrs. Albina Osenar; his three siblings, all of Willoughby Hills, sisters Milena, wife of Dr. Edi Gobetz, and Breda, wife of Matt Loncar; and brother of Peter and his wife, Sue.

The family will receive friends on Friday, Nov. 9 from 2-5 and 6-9 at De John-Flynn-Mylott Funeral Home,

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

28890 Chardon Rd (between Bishop and Rte. 91) in Willoughby Hills. Mass will be held at St. Noel, 35200 Chardon Rd., on Saturday, Nov. 10 at 9:30 a.m.

Please make donations in lieu of flowers to the St. Vitus Student Need Fund (6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103).

MARY ROSSMAN-GOLOBIC

Mary Rossman-Golobic, 92, passed away on Oct. 26, 2001 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

Mary was born on September 9, 1909 in Hamburg, Germany. She lived in Euclid, and was a former resident of Wickliffe, Ohio.

Mary belonged to SNPJ Lodge #66; SNPJ Lodge #132 "Comrades", and Slovenian Society Home on Recher Avenue in Euclid.

Survivors are son John "Jack" (Linda) Rossman of VA; daughter Cynthia (Jon) Judd of SC; seven grandchildren; and seven great-grandchildren.

Deceased family members are husbands Frank Golobic and Anthony M. Rossman; daughter Joann Florjancic, and six brothers.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home in Willoughby Hills.

Funeral was Tuesday, Oct. 30 with 9:30 a.m. Mass at Our Lady of Mt. Carmel Church in Wickliffe, OH.

Burial in All Souls Cemetery in Chardon, OH.

In Memory

Thanks to Daniela Maxel of Cleveland, Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 as a donation in memory of her wonderful mother Josipina (Pina) Nedoh who is greatly missed since her death on Aug. 13, 1999.

In Memory

Thanks to Antonia Topolnicki of Garfield Hts., OH who wrote, "Enclosed is a check for \$50.00. Renew our subscription and the other \$20.00 is a donation in memory of our parents Joseph and Antonia Rolih."

In Memory

Thanks to Mrs. Vera Hlad of Cleveland, OH - who donated \$25.00 in memory of Louis and Mary Hlad.

In Memory

Thanks to Carole Murphy of Largo, Florida who sent in a \$20.00 donation in memory of Alfons Sebold who passed away on Oct. 10, 2001. He was the husband of Carole's aunt, Angela C. Hartalich Sebold. Al Sebold was Anton Zakelj's foreman whom he wrote about while working at Risher.

In Memory

Thanks to Tony and Mary Vogel of Euclid, OH who donated \$10.0 in memory of their parents.

In Loving Memory

On the 20th

Anniversary of the Death of our Beloved Husband, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Father-in-Law, and Brother



Stephen Opalich

Feb. 22, 1911 Nov. 9, 1981

*He left us his smile and his sweet memory,
That the passing of time just endears.
He left us his laughter to ring in our hearts,
And comfort us thru the years.*

*He left us his faith in the goodness of life
And his courage to see it as such
And tho we are grieved that he left us,
We are grateful he left us so much.*

Sadly missed by:

Alice Opalich - wife
George Opalich - son
Dorothy Bryan and Patricia Chiappetta - daughters

Richmond Hts., OH, Nov. 8, 2001

FOR RENT

One bedroom apartment. Lakeshore Blvd. / E. 185th. No children or pets. Avail. beginning of November. \$375.00. Call 440-942-2055

For Rent

E. 200 & Neff
Clean and Quiet
All Appliances
No Pets
\$425 a month
440-951-3087

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS

Bernice Krasovec

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS is an entertaining story in verse about the Saint who was a Bishop in Myra, Turkey in the year 300 A.D.

This story is also educational and brings to life the spirit of giving and sharing. While numerous parallels are drawn between St. Nicholas and the famous Santa Claus legend, the author informs her readers that the Santa Claus story is the product of many different cultures. Still, this entertaining book will warm the hearts of both children and adults as they gather together to celebrate the holiday season.

SEND TODAY!

Bernice Krasovec
P.O. Box 1888
Pueblo, CO 81002-1888

	Quantity	Price of each	Total Price
A LEGEND OF SAINT NICHOLAS		\$5.95	
ORDERS FULLY GUARANTEED		Sub Total	
SHIPPED UPON RECEIPT OF ORDER		Postage and Handling	\$1.75
		CO residents add sales tax	
I have enclosed my check or money order for \$			Total

Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

Turkey-Stuffed Acorn Squash

2	acorn squash	2
25 mL	butter or margarine	2 tbsps.
25 mL	chopped green onion	2 tbsps.
1	small apple, diced	1
250 mL	cooked turkey, diced	1 cup
10 mL	lemon juice	2 tsp.
	Dash dried thyme	
	Buttered bread crumbs	

Cut squash in half and remove seeds. Melt butter and sauté green onions. Combine with apple, turkey, lemon juice and thyme. Spoon into squash halves and top with buttered crumbs. Bake at 190° (375°F) 1 hour. Serve as halves or cut into quarters.

Makes 4 servings.

Custom Designed & Personally Escorted Specialty TOURS and CRUISES

Christmas Shopping Tour to LONDON
with Tony Petkovsek and Alice Kuhar
December 3 - 9, 2001

CROATIAN MELODIES at SEA
with Krunoslav (Kico) Slabinac and Ensemble Lampasi
February 10 - 17, 2002

Sail away with your WELW friends aboard Royal Caribbean's floating masterpiece the "ADVENTURE OF THE SEAS"
February 10 - 17, 2002

CARNIVAL'S SPIRIT Southern Caribbean
with Bob Matasy and SPECTRUM and special guest Gloria Jean DiFabio
March 11 - 19, 2002

A PANAMA CANAL POLKA CRUISE
April 15 - 25, 2002
aboard the Sun Princess
Hosted by: Adam Barthalt and the Denny Pasz Band

TOURS OF SLOVENIA 2002

- ♦ Joe & Nancy Novak ... May 15 - 31
Relax in Slovenia, plus a cruise
- ♦ Gottscheer Heritage & Genealogy Assoc ... June 12 - 26
- ♦ Tony & Ann Klepec ... July 22 - Aug 5
Tyrol • Cortina • Slovenia
- ♦ Dubrovnik & Slovenia ... Aug 31 - Sept 14
w/T. Petkovsek and J. Tomsick
- ♦ Crest of the Alps ... Sept 15 - 29
w/Adam & Margarethe Barthalt
- ♦ Alpine Musikfest w/Fred Ziwich ... Sept 21-Oct 4
Oktoberfest • Tyrolfest • Oberkrainer

Plan Your Group Tour for 2002. Call Today!



For detailed brochure, please call:
KOLLANDER WORLD TRAVEL
(800) 800-5981 • (216) 692-1000
www.kollander-travel.com

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

In Memory of Senator Frank J. Lausche



Born
Nov. 14, 1895

Died
April 21, 1990

America's Greatest Slovenian

Cleveland's First Ethnic Mayor –
and Ohio's First Ethnic Governor, and Senator



The Frances and Jane S. Lausche Foundation

James V. Debevec, President; Madeline D. Debevec, Secretary-Treasurer; John M. Urbancich, Trustee



– Vesti iz Slovenije –

Milan Kučan na prvem uradnem obisku v Avstriji – Več enotnosti na gospodarskem kakor na diplomatskem področju

V torek in sredo se je na svojem prvem uradnem obisku v Avstriji mudil predsednik Milan Kučan. Pogovarjal se je z avstrijskim predsednikom Thomasom Klestilom, ki je Kučanu zagotovil, da Avstrija močno podpira širitev Evropske zveze in s tem članstvo za Slovenijo. Med drugim je Klestil dejal, da bi s sprejemom Slovenije v EU avstrijske meje ne bile več del zunanjih meja EU. Komentatorji obiska v obeh državah poudarjajo predvsem gospodarske koristi, ki bi sledile boljšim odnosom med državama. Kučan se je srečal tudi z avstrijsko zunanjo ministrico Benito Ferrero-Waldner, tu je pa bilo soglasnih stališč bolj malo. Z njo in tudi s Klestilom so besede tekle o težavah, ki bremenijo dvostranske odnose, o skrbnih zaradi zagotovitve temeljnih pravic pripadnikom slovenske manjšine v Avstriji in o položaju nemško govorečih državljanov Slovenije. Včeraj pozno popoldne se je Kučan sestal še s predstavniki avstrijsko-slovenske družbe in se udeležil odprtja razstave slikarja Klavdija Tutta v slovenskem kulturnem centru Korotan.

Sporno imenovanje podsekretarja na ministrstvu za notranje zadeve za direktorja Slovenske tiskovne agencije

V torek je skupščina družbenikov Slovenske tiskovne agencije imenovala 47-letnega pravnik Igorja Vezovnika za direktorja te osrednje medijske agencije. Na tem mestu naj bi v prihodnjih dneh zamenjal Tadeja Labernika.

Proti imenovanju je takoj protestirala stranka Nova Slovenija: "Nova Slovenija (NSi) odločno protestira proti imenovanju nekdanjega vodilnega delavca Službe državne varnosti Igorja Vezovnika na direktorsko mesto Slovenske tiskovne agencije. NSi izraža upravičeno bojazn, da pomeni to imenovanje dodatno omejevanje pluralnosti slovenskega medijskega prostora in znižanje verodostojnosti Slovenije v mednarodni politiki." je v sporočilu za javnost izjavila stranka.

Alojz Peterle je listu *Delo* povedal, da spričo v državi neurejenega odnosa do nekdanjega režima, v katerem je bila Udba element zastraševanja ljudi, Vezovnikovo imenovanje na simbolični ravni prav v tem času deluje slabo. Peterle se je spraševal, ali ni Vezovnikovo imenovanje dobro premišljeno dejanje prav zato, ker v zadnjem času silijo na dan novi zločini, storjeni v nekdanjem režimu. Vezovnik bi lahko kot direktor STA oviral poročanje o vsem tem. Sam Vezovnik je zanikal vsakršno kritiko, pri tem pa se skliceval na njegovo delo od 1. 1991 do 2000 kot direktor na Kanalu A. Dodal je, da zaradi tega mu mediji in njihovo poslovanje nisto tuji. Vezovnika je za svojega naslednika predlagal sam sedanji direktor Tadej Labernik.

Spomin na mrtve na Vernih duš dan

Po vsej Sloveniji so bile komemoracije. Ljubljanski nadškof dr. Franc Rode je maševal v cerkvi Vseh svetih na ljubljanskih Žalah, nato pa vodil molitev še pri duhovniških grobovih in pri spomeniku padlim v vojni za Slovenijo.

Iz Clevelanda in okolice

Martinovanje—

Belokranjski klub ima martinovanje to soboto v SND na St. Clairju. Za informacije: Angela Hutar (216) 481-3308 ali Frank Rupnik (216) 289-0843.

Kosilo Olt. društva—

Kosilo Oltarnega društva pri Sv. Vidu bo to nedeljo v šolski dvorani. Serviranje (goveji zrezek ali pečeni piščanec) bo od 11.30 pop. do 1. pop., nakaznice (\$10, za otroka \$5) dobite pri vходу. Kosilo se bo tudi lahko vzelo domov oz. "take-out".

Maša za škofa Rožmana—

V nedeljo, 18. nov., bo ob 10h dop. v cerkvi Marije Vnebovzete maša za pokojnega ljubljanskega škofa Gregorija Rožmana. Tabor DSPB vabi, da se te spominske maše udeležite. O škofu Rožmanu piše na str. 13 iz Ljubljane Ivo Žajdela.

Večerja—

DNIJ pri Mariji Vnebovzeti vabi na večerjo z golažem in to v soboto, 10. nov., v šolski avdiotoriji. Serviranje od 6. do 8. zv., cena večerji le \$7 za odraslega in \$3 za otroka do 12. leta.

Novi grobovi

Stan Osenar

Pretekli torek je v LakeWest bolnišnici za rakom umrl 57 let stari Stan Osenar, rojen v Sloveniji, v ZDA prišel, ko je bil star 12 let, mož JerryAnn, roj. Weraet, oče Paula, Andrewa in Alex-a, sin Albine Osenar, brat Milene Gobetz, Breda Lončar in Petra, zaposlen zadnjih 20 let pri Medical Mutualu v Clevelandu. Pogreb bo v soboto v oskrbi De John-Flynn-Mylott zavoda na 28890 Chardon Rd., s sv. mašo v cerkvi sv. Noela dop. ob 9.30. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, pop. od 2. do 5. in zv. od 6. do 9. Darovi v pokojnikov spomin so priporočeni za St. Vitus Student Need Fund, 6019 Glass Ave., Cleveland, OH 44103.

(dalje na str. 16)

Izvoljeni—

Na volitvah v torek je bila v Clevelandu izvoljena Jane Campbell, ki bo v januarju postala prva županja od vseh 55 doslej v mestu. Z lahko to sta bila ponovno izvoljena mestna odbornika Joe Cimperman (okolica St. Clair), v Collinwoodu pa Michael Polensek. Županja in mestni odborniki imajo 4-letno mandatno dobo. Kaže pa, da Polensek ne bo ostal predsednik mestnega sveta, pač pa naj bi postal načelnik izredno vplivnega finančnega odbora. V Euclidu je bila premagana Beverly Valencic, to za mestni odbor.

Dr. Vladimir Rus—

V sredo, 14. novembra zv. ob 7h bo v SDD na 20713 Recher Ave. o Slovencih v Italiji v časovnem obdobju 1866-1954 govoril dr. Vladimir Rus. Javnost vabljen, vstopnine ni. Predavanje sponzorira Slov.-Am. Heritage Foundation.

Bralcem—

Od 15. do 18. novembra se bo urednik udeležil letnega zborovanja Družbe za slovenske študije, ki bo v bližini Washingtona, D.C. Celoten napovedan program najdete na str. 15. AD bo prihodnji teden in tudi 22. novembra redno izšla.

Okreva na domu—

Pred nedavnim je imela operacijo na srcu ga. Frances Cerar, ki sedaj okreva na svojem domu. Vesela bi bila, če bi slišala od svojih znank in prijateljic iz Clevelanda. Njen naslov: 6 Riverside St., Danvers, MA 01923.

"Brunch"—

V nedeljo, 25. novembra, imajo "Prijatelji SND na St. Clairju" dobrodelni "brunch" in sicer od 11. dop. dalje. Za več informacij, kličite na 216-361-5115.

Ansambel iz Slovenije—

To nedeljo pop. ob 3h ima koncert Mladinski pevski zbor kr. 2 SNPJ, v SDD na Recherjevi. Z zborom bo nastopil tudi Ansambel Ivana Karošca iz Cerknice Slovenije.



Kakor pred nedavnim v New Yorku, tako so v Ljubljani imeli 28. oktobra svoj 6. ljubljanski maraton. Nastopilo več kot 3200 tekačev, dobrih 300 pa se jih je na 42 km potegovalo tudi za naslove državnih prvakov. Med moškimi je zmagal Roman Kežar (na fotografiji), pri ženskah pa Nada Rotovnik Kozjek. Zmagovalec je videti, ko je dosegel cilj na Kongresnem trgu v središču mesta, v ozadju je pa vidna Uršulinska cerkev. Več kot 26 milj je Kežar pretekel v 2 urah, 22 minutah, 58 sekundah.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

Ave., AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 44

November 8, 2001

Koroški in Primorski Slovenci danes

Prav v teh dneh so se zaključili na Koroškem Primorski dnevi, ki jih skupno že dolga leta prirejajo primorske kulturne organizacije. Ta dolgoletna prireditve pomeni vsakoletno potrditev vezi med zamejskimi Slovenci, ki prebivajo v Avstriji oz. Italiji, in je že tradicionalno obeležena manifestacija kulturnega sodelovanja med Slovenci ob Soči in Jadranu ter pod Karavankami. Sicer je sodelovanje med koroškimi na eni strani, in zlasti goriškimi ter tržaškimi Slovenci, že od vseh povojnih let dalje ustaljeno.

Še posebno pa je vse to tudi prišlo do izraza nedavno, ko so v Celovcu potekale spominske prireditve ob 150-letnici Mohorjeve družbe oz. blaženega Antona Martina Slomška. Ob vsem tem pa se sedaj velja zamisliti ob širšem vprašanju obeh slovenskih narodnih skupnosti, ob Dravi in Soči ter Jadranu, ki sta po svoji državno-politični pripadnosti že v politični Evropi. V marsičem je problem slovenske manjšine v Avstriji in Italiji podoben, sicer pa tudi različen. Koroški Slovenci so že od vedno oz. od časov po prvi svetovni vojni, zlasti po znanem plebiscitu v 20. letih, pripadali Avstriji, ko se je večina koroškega prebivalstva odločila za to državo nasproti novi državi SHS oz. Jugoslaviji. Slovenska manjšina v Avstriji je nato prebredla celo vrsto težav in to vse do nastopa nacizma, ko je Hitler z znanim Anschlussom priključil Avstrijo tretjemu reichu. Povojna situacija je sicer spet koroškim Slovencem dala politično svobodo v novi Avstriji, ki je leta 1955 z Državno pogodbo postala neodvisna in nevtralna država. V tej pogodbi je tudi točno določen status slovenske in hrvaške manjšine na Koroškem in Štajerskem oz. Gradiščanskem. Zakonodaja pa je šla le počasi naprej. Sledili smo uspehom, kot je npr. ustanovitev slovenske gimnazije v Celovcu, in neuspehom, kot je znano nasprotovanje dvojezičnim tablam in njihovi odstranitvi.

Danes je slovenska Koroška sicer delno okrepila svoje pozicije, čeprav je seveda v velikih potezah odvisna od trenutne vladne večine (na Dunaju oz. v Celovcu). Danes to predstavlja nacionalistični prvak Haider, ki pa kot prefinjen in demagoški koroški deželni glavar tako ali drugače nastopa v odnosu do Slovencev. Na nedavni proslavi 150-letnice MD v Celovcu je tako on kot drugi politični prvaki, pa še zlasti novi celovski škof, pokazal kar se da lep obraz.

Avstrija nudi vsaj za naše razmere večkrat dvoličen obraz. Dunaj zna nastopati zelo korektno do sloven-

ske manjšine. Pri avstrijskem zveznem kanclerju obstaja poseben sosvet za manjšinske zadeve. Visoki državni predstavniki se udeležujejo slovenskih prireditev na Koroškem (kot npr. predsednik avstrijskega parlamenta na proslavi MD, kjer je tudi sam državni poglavar spregovoril pozdravne besede po videokonferenci). Pa še: vidni predstavnik koroških Slovencev je danes avstrijski ambasador. Vse stvari, ki so recimo za nas Slovence v Italiji nepojmljive!

Če danes pogledamo položaj Slovencev v Italiji, tudi v luči prej omenjenih avstrijskih izkušenj, lahko gotovo beležimo nekaj skupnih točk, pa tudi določene razlike.

Primorski Slovenci smo po drugi svetovni vojni in zmagi nad fašizmom pridobili politično svobodo. Ustava italijanske republike je v členu 6 zagotovila zaščito narodnih manjšin. Ene je zaščitila že kmalu po vojni (dolina Aosta, Južni Tirol), druge (Slovence) pa kasneje. Najprej naj omenimo šolski zakon iz leta 1961 za goriško in tržaško pokrajino, nato razne druge olajšave. Splošno zaščito pa smo Slovenci dočakali šele letos. Sedaj je v teku (oz. bi moral biti) proces izvajanja zakonskih določil.

Ne bomo se tu razpisovali o današnjem položaju Slovencev v Italiji. To itak stalno beležimo in komentiramo. Dejstvo pa je, da smo tako Slovenci ob Dravi in koroških jezerih kot mi, Slovenci ob Soči, Nadiži in Jadranu danes že v Evropski uniji. Določena jamstva za manjšine so nam skupne. Danes nam sicer delijo usodo ljudje, kot so Haider v Avstriji ali Berlusconi v Italiji. Od nas vseh pa je odvisno, kako znamo na vse to reagirati in s tem voditi ustrezno manjšinsko politiko, ki naj odgovarja izzivom današnje Evrope.

Andrej Bratuž

Novi glas, Trst/Gorica, 25. okt. 2001

P. Krizolog Cimerman, župnik pri Sv. Cirilu v New Yorku, odgovarja g. Ivanu Jakominu

GROTOZEN MIR SMRTI...

Ne bi hotel odpirati polemike z gospodom Ivanom Jakominom, ki je objavil dopis z naslovom "Odgovor g. Krizologu Cimerman!" (Ameriška Domovina, 18. oktobra 2001, str. 13). Želim le pojasniti bralcem in radijskim poslušalcem nekaj osnovnih netočnosti.

Najprej bi rad povedal, da ni šlo za nobene dopise, ampak za intervjuje različnim medijskim hišam v Sloveniji, katere so posamezni novinarji za objavo ustrezno skrajšali. Del enega teh, ki je bil objavljen v *Večeru*, je imenovan gospod vzel za osnovo svojega zapoznelega dopisa, ko so se stvari v veliki meri že razjasnile, in je že prišlo do znanih dogodkov v Afganistanu, ki še vedno potekajo.

Omenjene intervjuje sem dal že prvi in drugi dan po tragediji, ki je prizadela naše mesto New York. Takrat seveda še sploh ni bilo jasno, kdo so napadalci, in kdo tisti, stojijo za njimi. Njihovo dejanje je bilo, je in bo za naše pojme neopravičljivo in nezaslišano. Kljub temu pa vsak

razsoden človek takoj išče pojasnila in odgovore, še posebej kadar gre za dejanja tako katastrofalnih razsežnosti, ko je naš svet dejansko padel s tečajev.

Zgolj čustveno odzivanje pa vedno rojeva slo po maščevanju in dostikrat vodi v trpljenje nedolžnih. Upam samo in molim, da to, kar se zdaj dogaja v Afganistanu, ni zgolj posledica slednjega. Kot duhovnik in človek se bojim, da bombe preproge, ki prekrivajo Afganistan, ne povečujejo simpatij do Amerike, ampak poglobljajo sovraštvo, kljub temu, da hkrati trosijo tudi hrano. Vsak dan postaja bolj jasno, kako nemogoče je spreminjati mišljenje in kulturno držo ljudi zgolj z uporabo nasilja.

Kot duhovnik, ki se zaveda lastne nepopolnosti in nepopolnosti sveta, sem v intervjujih skušal priklicati v zavest to, kar je II. Vatikanski koncil, v daljnjih šestdesetih letih iz današnjega zornega kota že kar pre-roško napovedal. V pastoralni konstituciji o Cerkvi v sedanjem svetu

(CS 82-83) je zapisano:

"Vsak izmed ljudi naj pazi, da se ne bo zanašal samo na napore nekaterih posameznikov, svojo lastno miselnost bi pa pustil v nemar. Kajti državni voditelji, ki odgovarjajo za skupno blaginjo svojega ljudstva in hkrati skrbijo za blagor vsega sveta, so močno odvisni od mnenja in razpoloženja množic.

Ves njihov trud za mir je zaman, dokler duh sovražnosti, prezira in nezaupanja, plemensko sovraštvo in zagrizeni svetovni nazori ljudi razdvajajo in pretvarjajo nasprotnike. Odtod tolika nujnost prevzgoje duha in preusmeritve javnega mnenja.

Tisti, ki se posvečajo vzgoji, zlasti vzgoji mladine, ali ki oblikujejo javno mnenje, naj imajo za svojo nadvse važno nalogo, poskrbeti, da bo pri vseh zavlada nova, miroljubna miselnost. Sicer je pa potrebno, da prav vsi spremenimo svoja srca, da nam je pred očmi ves svet in tiste naloge, ki jih moremo izvršiti skupno z drugimi, da se bo našemu rodu obrnilo na bolje.

Ne dajmo se prevarati od praznih upov. Če ne bodo ponehala nasprotja in sovraštva, če ne bodo za prihodnost sklenjene zanesljive in častne pogodbe glede svetovnega miru, utegne človeštvo, ki se že zdaj nahaja v veliki nevarnosti, kljub svoji občudovanja vredni znanosti doživeti usodno uro, ko ne bo več uživalo drugega miru kakor GROZOTEN MIR SMRTI. Vendar Kristusova Cerkve hkrati, ko odgrinja te misli in ko tudi sama živi sredi tesnobe tega časa, ne neha gojiti trdnega upanja. Znova in znova, bodi prilično bodi neprilično, se čuti dolžno oznanjevati naši dobi apostolsko oznanilo:

Glejte zdaj je čas milosti za spreobrnjenje src, zdaj je dan rešitve.

Če hočemo zagotoviti mir, je treba najprej poruvati vzroke nasprotij med ljudmi, vzroke, ki netijo vojno, predvsem krivice. Mnoge izmed njih izvirajo iz prevelike neenakosti na gospodarskem področju in iz prepočasnega dajanja potrebne pomoči. Druge potekajo

(dalje na str. 11)

Dr. IVAN ŠTUHEC

NA PREPIHU

Drugo pismo

Pozdravljeni vsi prijatelji!
Ker je težko vsakemu posebej pisati o podobnih stvareh, sem se odločil za skupno pismo. Eno sem nekaterim poslal že pred mesecem dni, zato je to drugo.

Torej v Ameriki živimo pod stalnim pritiskom takšne ali drugačne nevarnosti. Sedaj je postalo nevarno biološko orožje. Sam spremljam stvari iz popolnoma normalnega in vsakdanjega življenja, ker ni čutiti nič posebnega. Če pa potuješ, če si na izpostavljenih mestih ali kjer je več ljudi na enem kraju, pa so varnostne razmere poostrene. Tako te recimo v galeriji skorajda legitimirajo.

Vse to je seveda razumljivo, saj je potrebno preprečevati morebitne diverzije. Verjetno lahko že rečemo, da gre za svetovno diverzantsko vojno, v kateri jo lahko na nepričakovanem kraju na nepričakovan način izkupi veliko ljudi.

Amerika zato razvija visoko stopnjo domoljubja. Praktično so vse hiše tako ali drugače zaznamovane z ameriško zastavo in tudi mediji to izdatno podpirajo. Ozračje je podobno tistim dnevom, ko smo se v Sloveniji osamosvajali. A kot rečeno, v konkretnih malih urbanih središčih se to ne čuti.

Jaz svoj sedanji čas doživljam kot drugo obdobje. Prvo je tisto negotovo, najbolj tipajoče in težavno tudi zaradi jezika. Sedaj pa so že nova poznanstva in zveze, ki odprejo vrata marsikam. Veliko sem zunaj hiše. Hodim na dve fakulteti, kjer lahko spremljam seminarje z mojega področja. Imam srečo, ker je vse brez načrta steklo tako, da sem deležen tem, ki so izrazito moralno teološke. Tako je seveda zanimivo videti, kako tu delajo in kako razmišljajo.

Še naprej se izpopolnujem v jeziku in urejam svoje spise, ki so nastajali v zadnjih desetih letih. Tako sem pravzaprav zelo zaposlen. Do sedaj sem si ogledal samo Van Gogha in Gauguina v osrednji čikaški galeriji.

Načrtujen še ogled nekaterih glavnih muzejev. Naslednji teden bom zelo verjetno obiskal slovenskega duhovnika v Minnesoti, kakšnih 400 milj od tod. Potoval bom z avtom. Ne vem, kakšne bodo razmere, zato se bom za kaj drugega odločal sproti.

Mesec, ki ga imam pred seboj, bo hitro naokrog. Od 17. novembra naprej – takrat moram Ameriko zapustiti, ker imam samo turistično dovoljenje – bom v Torontu v Kanadi.

Seveda se nameravam dobro pozanimati, kako načrtujejo svetovno srečanje mladih s papežem v prihodnjem poletju, ki se ga bo zanesljivo udeležila tudi naša mladina.

Moram reči, da sem vedno znova prijetno presenečen nad skromnimi in preprostimi življenjskimi razmerami, v katerih živijo tukajšnji ljudje. Seveda so razlike ogromne – od skrajne revščine predvsem med črnci do velikih bogatašev. Ljudje srednjega sloja pa živijo v primerjavi z nami v Sloveniji veliko bolj preprosto in manj "nobel".

Lahko rečem, da imata človek in delo prednost pred gmotnimi dobrinami. Seveda pa so na drugi strani Američani razsipni predvsem z gorivom in avti, kar je za tukajšnje razmere ra-

zumljivo. Zato je javni promet veliko slabši kot v Evropi.

Vsekakor pa Amerika ni obljubljen dežela in v Evropi imamo o njej velikokrat napačne predstave. In danes je veliko vprašanje, kaj bo v končni fazi za Ameriko pomenil konflikt z muslimanskim svetom. Kajti to je tudi spopad zaradi nafte. Vsekakor pa se bo država zaprla in verjetno za nekaj časa zelo omejila prihod tujcev.

Toliko o situaciji in o meni v njej.

Lep pozdrav v Slovenijo, ki jo imejte radi, ker je to iz Amerike gledano ne samo lepa dežela, ampak dežela, kjer je veliko možnosti za lepo življenje.

DRUŽINA,
4. novembra 2001

Grozoten mir smrti

(nadaljevanje s str. 10)

iz sle po gospodovanju in iz preziranja človeške osebnosti, ali, če poiščemo globlje vzroke, iz človekove zavisti, nezaupnosti, napuha in drugih sebičnih nagnjenj. Ker človek ne more prenesti tolikih pomankljivosti reda, zato iz tega sledi, da tudi takrat, ko ne divja vojna, svet neprestano okužujejo človeške razprtije in nasilje.

Ker vrh tega isto zlo razjeda tudi mednarodne odnose, je nujno potrebno, če ga hočemo premagati ali preprečiti ter obrzdati divja nasilja, da mednarodne ustanove boljše in tesneje sodelujejo ter si porazdelijo delo; in neutrudljivo je treba spodbujati ustanavljanju združenj, ki se bodo zavemale za mir."

Dejstvo, da je duhovništvo v svojem osnovnem bistvu nekaj univerzalnega, ne pa slovenskega, ameriškega ali katerega drugega, in da morajo biti duhovniku vsi ljudje kot bratje, tudi bratje, ki ga sovražijo, in da ostajajo bratje tudi takrat, kadar se motijo in ga prezirajo, me je vedno vodilo in me še naprej vodi pri razumevanju sveta in ljudi.

Normalno je, da se vsi ljudje glede vseh stvari med seboj ne strinjamo, ni pa najbolj pošteno in še manj krščansko, če

Zvezna republika Jugoslavije odprla veleposlaništvo v Ljubljani

Ljubljana – Proces normalizacije odnosov med Slovenijo in ZR Jugoslavijo je pretekli petek zvečer (2. novembra) prišel do sklepne faze. Jugoslovanski zunanji minister Goran Svilanović je namreč v tretjem nadstropju zgradbe na Slomškovi ulici v Ljubljani (nad predstavništvom jugoslovanskega letalskega prevoznika Jat) uradno odprl veleposlaništvo Zveze republike Jugoslavije.

Pred tem se je v petek med svojim drugim uradnim obiskom v Ljubljani (prvič je bil kot jugoslovanski zunanji minister v Ljubljani 9. decembra lani, ko sta ZRJ in Slovenija vzpostavili diplomatske odnose) srečal s celotnim slovenskim državnim vodstvom: Milanom Kučanom, Janezom Drnovškom, Borutom Pahorjem in gostiteljem Dimitrijem Ruplom.

Po uradnih pogovorih sta zunanja ministra podpisala sporazum o mednarodnem cestnem prevozu potnikov in blaga, sporazum o odpravi vizumov za diplomatske potne liste in protokol o sodelovanju med obema zunanijima ministrstvom. Kakor je pozneje na tiskovni konferenci dejal Dimitrij Rupel, sta obe državi doslej podpisali že osem dvostranskih sporazumov, in to je dokaz, da uspešno odpravljata neurejene zadeve, ki so se nakopičile v desetih letih, odkar so bili pretrgani vsi uradni stiki. Odnosi med državama so torej zelo dobri, je med drugim dejal Rupel.

S takšno oceno se je strinjal tudi Svilanović, ki pa se je na tiskovni konferenci bolj razgovoril o prihodnosti jugoslovanske vlade, če se bo Črna gora odločila za samostojnost. Dejal je, da bo Beograd spoštoval referendumsko odločitev Črnogorcev, vendar pa ta odločitev ne sme ovirati vključevanja ZRJ v mednarodne ustanove. Prihodnje leto naj bi Jugoslavija namreč postala članica Partnerstva za mir zveze NATO in Sveta Evrope.

Veso Stojanov

Delo fax, 3. nov. 2001

zaradi tega drug drugemu podtikamo slabe misli in namene.

Naj nas kljub trenutnim tesnobnim strahovom še naprej opogumlja življenjski optimizem, ki raste iz vere, da je Bog gospodar zgodovine, ki vodi naša življenja.

Pater Krizolog Cimerman,
O.F.M.

Cerkev sv. Cirila
v New Yorku

6. novembra 2001

P.S. Upam, da bodo tisti, ki so omogočili objavo besedila g. Ivana Jakomina tudi na radijskih valovih, iz temeljne poštenosti poskrbeli tudi za slišnost mojih besed.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM

V BLAG SPOMIN

Ob peti obletnici smrti ljubega moža, očeta, starega očeta in strica



Lojze Jurkovič

Umril 13. novembra 1996

Pet let Te zemlja krije,
v temnem grobu mirno spiš;
srce Tvoje več ne bije,
bolečin več ne trpiš.

Nam pa žalost srca trga,
rosijo solze nam oči;
dom je prazen in otožen,
odkar Te več med nami ni.

Žalujoci:

žena, Pepca
Paul, sin, in snaha Joy
vnuk Paul
Lidija, hčerka, in zet Garry
Barbara, hčerka
Ryan in Robby, vnuka
Lindsay, vnučinja, in
ostalo sorodstvo v Ameriki,
Sloveniji in v Nemčiji
Euclid, Ohio, 7. novembra 2001.

V ljubeč spomin

ob 20. obletnici našega ljubega moža, starega ata in prastarega ata



Jožeta Križman

ki je umrl 11. novembra 1981.

V božjem vrtu sladko spavaj,
bolečin več ne trpiš.
Srčno ljubljani nam ata,
prezgodaj si šel od nas.
Dober, skrbni oče bil si nam vsaki čas.

Žaluojača žena Marija,
sin Jože z družino
in ostalo sorodstvo.

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPCN Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

Slovenija in ameriški program "visa waiver"

Bo Slovenija žrtveno jagnje

Ljubljana – ZDA imajo za vstop tujih državljanov na svoje ozemlje izdelan dokaj zapleten mehanizem. Državljeni večine držav sveta potrebujejo vizume, 29 držav pa sodeluje v programu "visa waiver" o ukinitvi vizumov. Državljanstvo države, ki sodeluje v programu, omogoča 90-dnevni turistični ali poslovni obisk ZDA brez vizuma. Preden se lahko vključijo v program, morajo države, ob upoštevanju recipročnosti, izpolniti nekaj strogih meril.

Eno od njih je, da število zavrženih prošelj državljanov za vstop v ZDA ne sme presegati treh odstotkov vseh prošelj v zadnjem fiskalnem letu. Poleg tega mora država, ki je po ameriški oceni dovolj politično in gospodarsko stabilna, zagotoviti ustrezne varnostne mehanizme pred ponarejanjem potnih listov, imeti dovolj dobro varovane objekte za hranjenje neizpoljenih potnih listov in temeljito preverjati prosilce za izdajo potnega lista.

Merilo je tudi postopek za pridobitev državljanstva; teže ko tujec dobijo državljanstvo, bolje je država ocenjena.

Država mora imeti tudi dovolj dober nadzor nad svojimi mejami, njeni policijski in pravosodni organi pa morajo uspešno sodelovati z ustreznimi ameriški organi in Interpolom.

Postopek za oceno posamezne države poteka tako, da zunanje ministrstvo to državo predlaga pravosodnemu ministrstvu. Obe ministrstvi potem skupaj pregledata podatke, Služba za imigracijo in naturalizacijo pa v državo napoti ekipo, ki opravi pogled in poda predlog pravosodnemu ministru; to ima zadnjo in odločilno besedo.

Med 29 "izbranimi" državami so: Andora, Argentina, Avstrija, Avstralija, Belgija, Brunej, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Islandija, Irska, Italija, Japonska, Liechtenstein, Luksemburg, Monako, Nizozemska, Nova Zelandija, Norveška, Portugalska, San Marino, Singapur, Slovenija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija in Urugvaj.

V okviru programa "visa waiver" je lani ZDA obiskalo 23 milijonov ljudi.

Vsaj v prvih letih po vključitvi Slovenije v program so imeli ameriški uslužbenci s Slovenci kar nekaj preglavic; Slovenijo so včasih na seznamu našli šele po večkratnem in dolgotrajnem preverjanju.

V skladu z lansko odločitvijo kongresa bodo ustrezne službe vsako leto pregledale šest držav. V letošnji šesterici so Italija, Portugalska, Slovenija, Urugvaj in Belgija.

V State Departmentu niso pojasnili, zakaj so letos izbrali prav teh šest držav, je pa pomočnica državnega sekretarja za konzularne zadeve Mary Ryan na kongresnem zaslišanju v okviru boja proti terorizmu povedala, da se lahko zgodi, da bo katera od šestih držav izpadla iz programa.

S slovenskega zunanje-ga ministrstva so sporočili, da bo delegacija ameriške službe za imigracijo in naturalizacijo Slovenijo obiskala v prvi polovici novembra. Služba je Slovenijo pozitivno ocenila leta 1996, ob vključevanju v program opustitve vizumov. Na zunanjem ministrstvu so prepričani, da bo ocena tudi tokrat ugodna.

Vprašanje je, ali so optimistične napovedi utemeljene. Po 11. septembru so se namreč zadeve bistveno spremenile, tako

da utegne ameriška administracija kongresu in javnosti ponuditi kakšno "žrtveno jagnje". Slovenija, država z majhno specifično težo in brez omembe vrednega lobija v ZDA, bi bila v takšnih okoliščinah kar primerna za odstrel. A to so le spekulacije.

Predsednik George Bush je povedal, da bodo ZDA poostrele politiko izdajanja študentskih vizumov. Na ta način v ZDA vsako leto vstopi okrog 600 tisoč študentov, ki studirajo na 26 tisoč univerzah in fakultetah. Številnim "študentom" vizum namreč služi le kot vstopnica za ZDA, kjer si poiščejo ilegalno zaposlitev.

Prav s študentskim vizumom naj bi bil v ZDA vstopil tudi eden od udeležencev terorističnega napada 11. septembra, domnevemu vodji teroristov Mohamedu Atu pa so ameriški imigracijski uradniki dovolili vstop v državo, ko so ugotovili, da čaka na odobritev študentskega vizuma.

G. B.

Delo fax, 3. nov. 2001

Slovenski oktet: 50 let

Pomlajeni Slovenski oktet je v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma proslavil 50-letnico delovanja. Slavnostni koncert je bil v celoti posvečen slovenski pesmi. Za to priložnost so izdali tudi novo ploščo. Priredbe slovenskih narodnih in umetne pesmi vidnejših domačih ustvarjalcev so osrednji poustvarjalni del tako nekdanje kot sedanje zasedbe, ki jo od leta 2000 vodi dr. Mirko Cuderman.

Slovenski oktet je bil ustanovljen leta 1951 iz želje, da bi preko kulture in še posebej preko zborovske glasbe obnovili ter okrepili vezi med slovenskimi izseljenci in njihovo rodno deželo.

V prvotni zasedbi so bili Janez Lipušček in Gašper Dermota (1. tenor), Božo Grošel – edini še živeči, in Marij Kogoj (2. tenor), Tone Kozlevčar in Roman Petrovič (1. bas) ter Artur Šulc in Tone Petrovič (2. bas).

Prvi umetniški vodja je bil Janez Bole.

(dalje na str. 15)

"Zgodovina spet dohiteva nekatere"

Ljubljana – V Kucji dolini nad ljubljanskim Podutikom je bila preteklo nedeljo popoldne žalna slovesnost v spomin žrtvam povojnih pobojev. Množica svojcev in političnih somišljenikov se je zbrala ob molitvi in kulturnem programu ob križu. Dolina je grobišče po vojni umorjenih v bližnjem Brezarjevem breznu in je razglašena za kulturni spomenik. To je eno od 76 odkritih grobišč, na dan pa prihajajo nova in nova, ki ne smejo ostati nepojasnjena, so opozarjali govorci. "Prva beseda, ki jo moramo izreči na tem nenavadnem kraju, je usmiljenje. Ljudje, ki se jih tukaj spominjamo, so šli skozi temo. Ko pridemo sem, nam nekaj sporočajo, če jim le hočemo prisluhniti," je uvodoma dejal glavni govornik v posvetnem delu prof. Justin Stanovnik.

Nekatere v Sloveniji je vnovič dohitela zgodovina in to v dveh sunkih. V prvem so bile lobanje iz Slovenske Bistrice, za katere se je mislilo, da bodo večno pod zemljo. Toda spregovorile so z govoricco, ki je prebudila mnogo drugih. Govori se le o grobiščih, kjer ležijo Hrvati in Srbi. Kaj pa Rog, Teharje, Hrastnik, Kucja dolina, Orlov vrh, Krimska jama? ... Za drugi sunek je poskrbela Evropa, ki za državo, v kateri živi zločin presežnih razmerij, neregistriran in neocenjen, nima prostora, je dejal govornik.

Po odkritju v Slovenski Bistrici se je začela živahna dejavnost. Moralno in politično zrelost bi pokazali, če bi državni zbor sprejel tri besedila: izjavo o komunistični revoluciji in državljanski vojni ter zakon o slovenskem genocidu in zakon o eksodusu – o ljudeh, ki so morali leta 1945 zapustiti domovino. Če v teh besedilih ne bo manipulacije, lahko gremo naprej skupaj, je sklenil Stanovnik.

Nevenka Žolnir

Delo fax, 29. okt. 2001

SEZNANJAJTE NAŠE BRALCE O AKTIVNOSTIH VAŠIH DRUŠTEV!

Progressive Slovene Women of America proudly offers the Fourth Edition of *Treasured Slovenian and International Recipes*

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail
to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnjen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime

Naslov

Mesto, Država, Zip

Star naslov

Star naslov

Mesto, država, zip

**Pesmi
in Melodije**
iz Naše Lepe Slovenije

Radijska Družina Cleveland

ED MEJAČ
Vodja Radijske DružineWCSB 89.3 FM
Nedelja 9-10 am
Sreda 6-7 pm2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

IVO ŽAJDELA

Ljubljana, Slovenija

Škof Rožman ali Slovenija še vedno v letu 1946

Urednik AD: V spremni opombi pove g. Žajdela sledeče: "Zgornje besedilo je bilo objavljeno v Demokraciji 25. oktobra 2001. Ker je urednik brez moje vednosti izpustil pomembne dele besedila in spremenil naslov (ur. AD - to slednje je sicer vedno pravica urednika, naslov je pa v tem primeru g. Žajdelov), vam pošiljam originalno besedilo." To besedilo sledi.



V zbirki "Simpozij v Rimu" je Mohorjeva družba iz Celja izdala že 18. zbornik. Tokratni je posvečen škofu dr. Gregoriju Rožmanu, v njem pa je objavljenih 26 referatov, ki so bili prebrani na simpoziju v Rimu septembra 2000, ki sta ga organizirala Slovenska teološka akademija v Rimu in Inštitut za zgodovino Cerkve v Ljubljani.

Namen Rožmanovega simpozija je bil, da bi prikazali celovito podobo ljubljanskega škofa dr. Gregorija Rožmana v vseh njegovih razsežnostih in ne samo njegovo delovanje med drugo svetovno vojno.

Ker je bila Cerkev na Slovenskem poleg nosilcev oblasti in političnih strank glavna tarča komunistične revolucije med vojno in po njej, je bil škof Rožman ves čas ena najbolj napadanih in blatenih oseb s strani komunistične propagande. Ker ga komunisti niso mogli ubiti, tako kot so delali z drugimi političnimi nasprotniki, saj bi jim takšen umor bolj škodoval kot koristil, so se nanj spravili z drugimi sredstvi, s strupeno propagando, ki traja vse do današnjih dni.

Čeprav se je raznih zapisov proti škofu Rožmanu v šestdesetih letih nabralo izredno veliko, naj omenimo vsaj enega pisca, ki je prednjačil vsaj v zadnjem času. To je "partizanski zgodovinar" Ivan Jan iz Kranja, ki je v "samozaložbi" leta 1998 izdal več kot petsto strani debelo knjigo *Škof Rožman in kontinuiteta*. Isti avtor je leta 1986 v *Delu* objavil podlistek *O resnični podobi škofa Rožmana*.

Če je za prav vse pisanje o nekakšni izdajalski vlogi škofa Rožmana značilno, da gre za ideološko propagando najslabše sorte, za pamfleti-

zem, ki ga nikoli niso zanimala nikakršna dejstva, moramo za Janovo pisanje zapisati, da gre za ludizem, za nerazumljivo početje, za "narobe svet", saj avtor ves čas niza skrbno izbrane podatke in jih sistematično označuje kot izdajalstvo, kolaboracionizem in protinarodnost. Gre za revolucionarni besednjak, ki ga resnica ne zanima, še najmanj pa resnica o lastnem početju.

Drugi tak izrazitejši primer sistematičnega pisanja o škofu Rožmanu je v zadnjih letih gojila revija *Mladina*. Čeprav je njen pisec seveda nekaj povsem drugega od Jana, je zanj značilno isto, kontekst dogajanja, ki ga opisuje oziroma celostnost resnice je zanj španška vas.

Nekateri bolj umirjeni pisci so škofu Rožmanu predvsem očitali dejanja, ki naj mu jih ne bi bilo treba početi. Gre za nekaj škofovih diplomatskih dopisov, naslovljenih na okupacijske oblasti, in na nekaj prisotnosti na prireditvah, ki niso bile izrazito verskega značaja.

Ti avtorji spregledujejo nekaj najosnovnejših dejstev. Prvo je, da je bil povprečni slovenski človek med vojno pahnen v hude stiske; na eni strani je bil okupator s svojim nasiljem in totalno oblastjo, na drugi pa komunisti, ki so to stisko izkoristili za izvedbo svoje brutalne revolucije, in to za nameček pod krinko narodno-osvobodilnega boja.

Škof bi se na dogajanje lahko odzval s pasivnostjo, trdijo nekateri. Toda hkrati pozabljajo, da so bila njegova dejanja izrazito v službi reševanja življenj in da jih je vedno treba obravnavati in presojsati v kontekstu mnogih drugih dejanj, predvsem revolucionarnega nasilja in njegovih posledic. Pri tem pa

škofovih kritikov in blatilcev nikoli niso zanimali tisti, ki so odgovorni za morje nasilja in življenj!

Le kako naj bo škof pasiven, če mu komunisti že na začetku vojne brezobzirno umorijo 16 duhovnikov, če sistematično pobijajo svoje politične nasprotnike, če pri tem uporabljajo strupen in lažniv propagandni besednjak, če s temi dejanji povzročajo vedno nove okupatorjeve represalije (okupator je po mednarodnem pravu dolžan skrbeti za red in mir v okupirani deželi)?

Nekateri v slepi gonji proti škofu Rožmanu omenjajo njegovega mariborskega kolega škofa Ivana Tomažiča, ki da se je držal izrazito pasivno, pri tem pa "pozabljajo", da se je nahajal v bistveno drugačnih razmerah. Nemški okupator ga je ves čas držal v strogem hišnem priporu in mu ni dovolil nikakršne aktivnosti, ki ne bi bila strogo religioznega značaja. Poleg tega v Mariboru in na Štajerskem med vojno ni bilo tako izrazitega revolucionarnega nasilja, kot v Ljubljani in Ljubljanski pokrajini.

Škof Rožman je zagotovo paradigmatična osebnost 20. stoletja na Slovenskem. Bil je 15 let škof v Ljubljani, nato 15 let v nasilnem izgnanstvu, večinoma v Ameriki.

V zadnjih desetih letih je izšlo zelo veliko raznovrstne literature, ki podrobno govori o medvojnem in povojnem dogajanju v Sloveniji. Zato je naravnost bodlo v oči, kako to, da sta bila pri pravni in politični rehabilitaciji škofa Rožmana tako država kot tudi Cerkev doslej skoraj povsem pasivni.

Teče enajsto leto demokracije, škof Rožman pa je še naprej obsojen kot zločinec z enim najbolj sramotnih sodnih aktov, kar si jih je bila zmožna zamisliti neka totalitarna ideologija. Tudi to, da njegovi posmrtni ostanki še vedno niso prepeljani v škofijski grob na ljubljanske Žale, je nerazumljivo.



»Čas nam bo dal prav in nas popolnoma upravičil«

†Gregorij Rožman,
27. nov. 1945

Zbornik prinaša predavanja, ki jih lahko razdelimo na tri obdobja: Rožmanova življenjska pot do začetka druge svetovne vojne, delovanje med vojno z vzroki in posledicami njegovih odločitev ter njegovo povojno begunstvo.

Zgodovinarji in vidni publicisti Anka Vidovič-Miklavčič, Ervin Dolenc, Bojan Godeša, Janez Juhant, Janez Zdešar, Justin Stanovnik, Peter Urbanč, Boris Mlakar, Anton Drobnič, Tamara Griesser-Pečar, Marko Kremžar, če naštejemo samo nekatere, z vso znanstveno natančnostjo in osebno poštenostjo nizajo množico dejstev o tem "spornem" škofu.

Branje prispevkov je pravo intelektualno doživetje. Mnoge, ki so z neizmerno lahkotnostjo in zlobo blatili škofa Rožmana, bo po izidu tega 400 strani obsežnega zbornika lahko sram. Med njimi bodo v prvi

vrsti tudi vsi odgovorni v slovenskem pravosodju, ki še naprej vztrajajo in gradijo svojo kariero z absurdno in sramotno sodbo iz leta 1946.



Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

JURIJ PALJK

- O STAROSTI -

Trst/Gorica, It. – Ena največjih zablod človeštva je bila gotovo tudi ta, da je v naši družbi od vedno veljalo prepričanje, da starost prinaša s seboj predvsem uživanje sadov plodnega življenja, da je to lepa jesen življenja, v katerem je čas za počitek in zaslužen priznanje za vse delo, ki ga je bil človek opravil takrat, ko je bil v polnih močeh "sredi arene življenja".

Prepričani smo, da gre za zablodo, pravzaprav za zgrešeno utvaro, kajti vsi vemo, da ni tako. Vsaj v naši družbi, ki velja za najbolj razvito, ni tako.

Da je naša družba najbolj bogata, ni nobenega dvoma, ker takega blagostanja, kot ga danes uživamo mi srečneži, še nikdar ni bilo; gotovo pa se pojavi veliko dvomov takrat, ko skušamo zapisati, da je naša družba tudi najbolj človeška.

Enostavno povedano, bi to zvenelo takole: če smo najbolj bogati in zato uživamo tudi največje udobje, kar jih je človek v zgodovini dosegel, še ni rečeno, da smo tudi bolj človeški in boljši od naših prednikov.

Upamo, da med našimi bralci ne več naivnežev, ki še verjamejo pravljicam o "temačnem srednjem veku" in o "svetlem obdobju novega veka", ker je dovolj, da se ozrejo nazaj, v pravkar minulo stoletje, in jim bo takoj jasno, da kaj dosti svetlega ni bilo v njem.

**BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!**

GLOSA

Tako kot se je pobijalo v 20. stoletju, se v zgodovini človeštva še ni pobijalo nikdar. Srednji vek postane zelo svetel, če gledamo nanj v tej luči!

Pa vendar tudi danes velja, da je starost lepa, ker da ti prinese zaslužen pokoj, počitek in veliko prostega časa za uživanje po napornem in delovnem življenjskem obdobju. Nalašč pa se v naši družbi zamolči dejstvo, da starejši ljudje ne vedo, kaj bi s prostim časom, kar ga – delo vajeni, kot so – preprosto ne znajo smiselno uporabiti.

Potem ko so se nad starejšimi ljudmi že znesli vsi turistični operaterji, ki so jih razvažali povsod po svetu, da so jim pobrali trdo zaslužene prihranke, pride na vrsto sociala, bi lahko zajedljivo napisali ob pogledu na dolge vrste starejših ljudi, ki ponižani in ponižno čakajo v dolgih vrstah pred zdravstvenimi ambulanti.

In tu se vse zaplete, ker naša družba sloni na majavih temeljih pridobitništva in "tržnega gospodarstva", v katerem veljajo samo tisti, ki proizvajajo in so močnejši, uspešnejši, "boljši" od drugih.

Pridevnik boljši stoji tukaj zato, ker v naši družbi velja, da je boljši tisti, ki več proizvede in več proda kot drugi, in seveda v sebi zato pridevnik boljši ne nosi nobene moralne naboje, vsaj pozitivnega ne, če že ne negativnega.

Dejstvo je, da naša družba niti sama ne ve,

kaj naj počne s starejšimi ljudmi, še posebno pa ne s tistimi, ki jim starost poleg "počitka in neverjetno veliko prostega časa" prinese tudi bolezen, večkrat hudo bolezen.

Trde so te besede, a zato še kako resnične. Starejši ljudje so v naši družbi postali "motilni element", s katerim bi se morali ukvarjati odgovorni v naši družbi, a ga odlagajo in odlagajo tudi zato, ker sami ne vedo, kako bi ga rešili. Starejši človek zato sredi naše družbe postane "nekorišten nebodigatreba", s katerim nihče ne ve, kaj bi, kar je seveda zanj izjemno žaljivo.

Odveč pa je tudi pripomba, da je tako gledanje na starejše ljudi nevredno vsakega človeka. Pa vendar je tako, da se naša družba starejših otepa, še posebej pa tistih starejših ljudi, ki morajo biti v bolniški oskrbi, vseh tistih, ki so od drugih odvisni.

In tako se zgodi, da je človek na jesen življenja sam in še bolan povrh vsega, prepuščen na milost in nemilost usodi, in je seveda zato pot do zagrenjenosti kratka. Pa bi vendar bilo malo potrebno, da ne bi bilo tako! Malce več človečnosti in morda še misel na to, da bomo tudi sami morda kdaj stari! Morda postavljam sem zato, ker ni nikjer še sploh rečeno, da bomo starost sploh dočakali!

Pred časom me je pretresla pripoved gospoda, ki mi je razočaran nad našo družbo povedal, kako je moral starejšo sestro pospremiti v bolnišnico, kjer so ji nudili prvo pomoč in prvo bolniško oskrbo, nakar so jo hoteli poslati preprosto domov. Ker doma sama ni mogla in še vedno ne more biti, so jo pripeljali v drugo bolnišnico, kjer stane dnevne oskrba toliko, da njena pokojnina ni dovolj zanj.

"Tako je na stara leta," je zamišljeno dejal gospod.

"Sramota je, da se ravna tako s starejšimi ljudmi," sem dodal jaz.

In sva šla delat.

Pa vendar mi je ves dan pred očmi ostala podoba ostarele gospe na bolniški postelji, ki si gotovo ni zaslužila, da v

naši družbi ni več dostojnega prostora zanj.

"Kakšen smisel ima vse to, vse to naše tekanje gor in dol po svetu, vse to delo, ves ta peklenski ritem življenja in vsa naša družba, če pa že danes veš, da boš na stara leta odvečen, potisnjen na rob in v samoto?" sem se ves dan spraševal.

Spomnil sem se tudi maturantske himne, v kateri se lepo govori o starosti, in se obenem spomnil, da mi je že v najstniških letih osmešil besedilo te himne rajni profesor Črnilogar z besedami: "Kakšna lepa starost neki! Lepo vas prosim, fantje! Pa ravno v naši družbi!"

Vem, da takrat nisem razumel njegovih besed. Danes pa jih, a mi ni nič lažje.

NOVI GLAS
25. oktobra 2001

Na Koroškem več učencev slovenščine

Celovec – Kljub vsem restriktivnim ukrepom deželnih šolskih oblasti, ki so v začetku šolskega leta 2001/02 zaprle dve dvojezični osnovni šoli, pet pa jih preuredili v podružnice brez dvojezičnega ravnateljstva, se je število slušateljev dvojezičnega pouka na avstrijskem Koroškem povečalo.

Po besedah vodje oddelka za manjšinske šole pri deželnem šolskem svetu Tomaža Ogrisa je na območju, kjer velja manjšinski zakon, v tekočem letu na 63 osnovnih šolah prijavljenih k dvojezičnemu pouku oziroma k pouku slovenščine 1722 učencev – 30 odstotkov vseh šoloobveznih otrok.

Na dveh osnovnih šolah v Celovcu je k dvojezičnemu pouku prijavljenih še dodatnih 116 otrok.

Dvojezični pouk torej obiskuje 3210 učencev in učenk (lani 3175).

Ogris je opozoril tudi na to, da v zadnjih letih dvojezične šole obiskuje čedalje več otrok iz družin, v katerih ne govorijo več slovensko. I. L.

Delo fax, 3. nov. 2001

Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino in boste vedno zelo na tekočem!

KOLEDAR

NOVEMBER

10. – Belokranjski klub ima martinovanje v SND na St. Clair Ave.

11. – Oltarno društvo Sv. Vida ima kosilo, v avditoriju pri Sv. Vidu.

17. – Pevski zbor Jadran ima svoj jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd.

25. – "Prijatelji SND na St. Clair" imajo "brunč" v SND, od 11. dop. dalje. Igral bo Al Battistelli.

DECEMBER

2. – Pevski zbor Glasbena Matica ima koncert v SND na St. Clair Ave.

9. – Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi miklavževanje v farni dvorani. Pričetek ob 3h pop.

- 2002 -

JANUAR

26. – Odbor Slovenske pristave priredi "Pristavski večer" v SND na St. Clair Avenue.

FEBRUAR

1., 2. in 3. – Slovenska skupnost v New Yorku organizira smučarski izlet v Ski Windham, NY (I. Kamin: 718-424-2711)

10. – Misijonska Znamkarska Akcija ima kosilo v dvorani pri Sv. Vidu.

17. – 24. – Slovenska skupnost v New Yorku organizira smučarski teden v Steamboat, Colorado. (I. Kamin: 718-424-2711)

24. – Slovenska šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v farni dvorani. Serviranje od 11. dop. do 1. pop.

MAREC

16. – Federacija slovenskih narodnih domov priredi letni banket "moža in žene leta" v SND na St. Clair Avenue.

JULIJ

28. – Slovenska šola pri Sv. Vidu prireja piknik na Slovenski pristavi.



Tudi preko e-maila—

Tistim, ki uporabljajo e-mail, lahko posredujejo dopise in krajše vesti po tej poti tudi za slovenski del AD. Le v angleščini je treba omeniti, da je dopis za slovenski del. E-mail naslov za AD je:

ah@buckeyeweb.com

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA) Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodelna misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

Letno zborovanje Družbe za slovenske študije – program

Kar sledi – v angleškem jeziku – je seznam letošnjih panelov oz. sekcij, ki jih na letnem zborovanju Ameriške zveze za pospeševanje slovanskih študij oz. AAASS, sponzorira Družba za slovenske študije. Vsi spodaj omenjeni referati bodo itak podani v angleškem jeziku. Nekateri od omenjenih oseb spodaj je sporočilo, da jih na zborovanju ne bo, bodisi zaradi težav pri letalskem prevozu, bodisi pri vsaj enem iz Slovenije – strahu. So pa obljubili, da bodo poslali referate v branje ali pa kritike, če so diskusantje.

Urednik AD

The 2001 Annual Meeting of the Society for Slovene Studies will be held in conjunction with the 33rd National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS), November 15–18, 2001 at the Hyatt Regency Hotel and the Washington National Airport Hilton in Arlington (Crystal City), Virginia. Arlington is located close to Washington, D.C., just across the Potomac River. It is also close to the Pentagon. The theme of the conference is: "The Variety of Post-Communist Regimes and the Challenges for U.S. Foreign Policy."

Thursday, November 15, 4:15–6:10 p.m.
Board Room 110 – Hilton

2-24: *The Non-Person: The Overlooked and Ignored Intellectual in the Period of Slovene Communism*

Chair: Leopoldine Plut-Pregelj, U. of Maryland

Mirjam M. Hladnik, Slovene Academy of Arts and Sciences – "Condemned to Oblivion – The Quest for Erased Life and the Work of Angela Vode"

Andrej Inkret, U. of Ljubljana – "Edvard Kocbek between Poetry and Politics"

Alenka Puhar, Journalist, *Delo* newspaper, Ljubljana – "Non-persons behind the Iron Curtain"

Discussant – Peter Vodopivec, U. of Ljubljana

Friday, November 16, 8:00–9:50 a.m.
Board Room – Hyatt

3-2: *U.S.-Slovene Relations: Understanding the Future through the Past – Roundtable Discussion*

Chair: Karl W. Ryavec, U. of Massachusetts, Amherst

Participants: Charles J. Bukowski, Bradley U.; Hon. James L. Oberstar, U.S. Congress (D.-Minn.); Ernest Petrič, Ambassador of the Republic of Slovenia to the United Nations; Mark E. Ryavec, Former Honorary Consul of the Republic of Slovenia in Los Angeles, California

Friday, November 16, 10:15 a.m.–12:05 p.m.
Charleston II (Hilton)

4-26: *International Recognition of Slovenia (1991-1992): Three Perspectives*

Chair: Carole R. Rogel, Ohio State U.

Roderick C. Mackler, Washington consultant – "The View from the United States"

Božo Repe, U. of Ljubljana – "The View from Inside: The Slovenes, The Federation, and Yugoslavia's Other Republics"

Karl Stuhlpfarrer, Institut für Geschichte (Austria) – "The View from Austria and Germany Regarding Independence and International Recognition of Slovenia"

Discussants: James Gow, Kings College, London, United Kingdom; Dimitrij Rupel, U. of Ljubljana and Foreign Minister of the Republic of Slovenia

Friday, November 16, 2:00–3:50 p.m.
Mt. Vernon (Hilton)

5-36: *Connecting Two Histories: Slovenes Who Left their Homeland 1945-1947 and the Fate of Their Archival Materials*

Chair: Carole R. Rogel, Ohio State U.

France M. Dolinar, Arhiv Republike Slovenije – "Data and Papers on Some Leading Members of the

Clerical Bloc up to 1945"

Matjaž Klemenčič, U. Maribor – "The Epilogue: Their Exile in the U.S.A. and the Fate of their Papers"

Jera Vodušek-Starič, U. Maribor – "The Case of Several Liberal Personalities and their Activities up to 1945"

Discussants: Joseph Velikonja, U. of Washington, Seattle; Rudolph M. Susel, Ameriška Domovina, Cleveland, Ohio

Friday, November 16, 4:15–6:10 p.m.
Rappahannock (Hilton)

Society for Slovene Studies Annual Business Meeting
(The meeting is open to all SSS members)

Friday, November 16, 7:30 p.m.
Reception for Members of the Society for Slovene Studies, Arlington & Fairfax (Hyatt),
hosted by Foreign Minister Dr. Dimitrij Rupel and the Ambassador of Slovenia to the United States,
Dr. Davorin Kračun

Saturday, November 17, 8:00–9:50 a.m.

7-6: *Carinthian Slovenes at the Time of Integral Nationalism*

Chair: Dr. Rudolph M. Susel, Ameriška Domovina

Valentin Sima, U. of Klagenfurt, Austria – "Integral Nationalism Ideologies in Carinthia"

Igor Grdina, U. of Ljubljana – "Slovenia and the Carinthian Slovenes: The Fight for the Northern Border and the Carinthian Plebiscite in 1920"

Tina Bahovec, U. of Klagenfurt – "Some Examples of Slovene-German Conflict in Austria between the First and Second World Wars"

Discussants: Dennison I. Rusinow, U. of Pittsburgh; Anton Gosar, U. of Ljubljana

Sunday, November 18, 8:00–9:50 a.m.
Regency Ballroom A (Hyatt)

10-15: *NATO Enlargement and the Applicants*

Chair: Dale R. Herspring, Kansas State U.

Zoltan Barany, U. of Texas, Austin – "Romania and Slovenia"

Scott D. Parrish, Monterey Institute of International Studies – "The Baltic States and Russia's Stance"

Jeffrey Simon, National Defense University – "Slovakia and Bulgaria"

Sunday, November 18, 8:00–9:50 a.m.
Dewey I (Hilton)

10-29: *Themes of Continuity and Change in Post-Communist Slovenia*

Chair: Timothy Pogacar, Bowling Green State U.

Frane Adam, U. of Ljubljana – "Elite Formation and the Future of Democracy in Slovenia"

Jurij Fikfak, SRCSASA, Ljubljana – "Reflections on Common Sense Discourse Concerning Old and New Symbols in Slovenia and Bordering Regions"

Tatiana Bajuk Senčar, SRCSASA, Ljubljana – "Negotiating Slovenia's Post-Communist Identity: The Role of Economic Discourse"

Discussant: Irene Portis Winner, Massachusetts College of Arts

In 2002, the Annual Meeting of the Society for Slovene Studies (again in conjunction with the AAASS) will be held November 21–24 in Pittsburgh, Pa.

Slovenski oktet: 50 let

(nadaljevanje s str. 12)

Zbor je na začetku prepeval čitalniške pesmi in priredbe slovenskih narodnih, denimo Franceta Marolta in Oskarja Deva. Program so kmalu dopolnili z umetno zborovsko literaturo, tako domačo kot tujo, hkrati pa so slovenske avtorje spodbudili k ustvarjanju novih del.

Kmalu po nastanku je ansambel po kakovosti presegel druge zборе, saj so ob tehnične dovršenosti v petje vpeljali tako imenovano fraziranje in postali vzor mnogim tovrstnim zasedbam.

Slovenski oktet, v katerem se je v pol stoletja zvrstilo več kot 30 pevcev, je prvič javno nastopil junija 1952 v Trstu. Od takrat je opravil skoraj štiri tisoč koncertov, s katerimi je slovensko pesem in ostalo vokalno glasbo ponel na vseh pet kontinentov. Nastopal je v 42 državah sveta, posnel vrsto gramofonskih in laserskih plošč. Dvakrat je prejel Prešernovo nagrado (1957, 1964), red zaslug za narod (1966) ter zlati častni znak svobode Republike Slovenije (1996).

Pevci so se s koncertno turnejo po Sloveniji in ZDA leta 1996 poslovili od nastopanja, vendar so njihovo tradicijo na pobudo dirigenta Antona Nanuta prevzeli mlajši, ki ostajajo zvesti železnemu repertoarju, v katerega sodijo predvsem slovenske narodne in umetne pesmi, pa tudi dela številnih tujih skladateljev iz različnih glasbenih obdobij.

Trenutna zasedba: Vladimir Čadež in Andrej Ropas (1. tenor), Janez Triler in Rajko Meserko (2. tenor), Primož Dekleva in Jože Vidic (bariton) ter Tomaž Zadnikar in Matej Voje (bas). Kot rečeno, jih vodi dr. Mirko Cuderman.

Vzeto iz tednika Svobodne Slovenije, Buenos Aires, 1. novembra 2001
Avtor prispevka ni naveden

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277

Between Chardon Rd. & E. 222 St. in Euclid, Ohio

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZARAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO - AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

Misijonska srečanja in pomenki

1401. Na tretjo nedeljo v mesecu berejo berila

otroci Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti v Col-
linwoodu. Tudi v mesecu oktobru so brali. Bila je
misijonska nedelja in so se spomnili tudi naših misi-
jonarjev, ki širom sveta sejejo božjo Besedo in poma-
gajo na različnih poljih k bolj človeškemu življenju.
Vesela sem poslušala, ko so trije učenci naslovili svo-
je prošnje na zboljšanje pomoči. Tako pade iskrica,
ki se počasi vživlja in rodi sad, ki raste v človeku.
Hvala vam, otroci in učiteljstvo, ki jih lepo pripravlja-
te na življenje.

Mesec november je mesec, ko se bolj spominjamo
naših pokojnih. Veliko jih je že odšlo, s katerimi
smo se srečali v življenju. Med temi je tudi veliko
misijonskih sodelavcev. Prvi, ki nas je navduševal za
delo za misijone in nabiral naročnike za *Katoliške
Misijone* je bil pokojni misijonar Karol Wolbang.
Krog, ki je pričel zbirati pomoč, posebno za bogoslo-
vce v Vietnamu, so bile štiri žene: Agnes Leskovec,
Mary Štrancar, Alice Železnik in Karolina Kucher. G.
Wolbang jih je tudi navdušil, da so pričele čistiti
znamke, jih po državah in vsebini zlagati. Veliko ur
so presedele pri tem delu, svet jim je postal znan in
majhen, pa še misel, da lahko pomagajo, jih je spre-
mljala, da so to delo z veseljem delale.

Ne smemo prezreti tudi Ivanko Pograjec, ki je po
svoje sodelovala. Ko je misijonar Stanko Podržaj zi-
dal cerkev, se je obrnil na njo in jo prosil pomoči.
Dobila je nekaj žena v sosesčini in jih vsak mesec
obiskala, da je nabrala vsoto za najnujnejše pri zida-
nju, poleg pa še pomagala pri skupnem zbiranju po-
moči za misijone.

In prvi predsednik Misijonske Znamkarske Akcije
je bil Matt Tekavec. Z velikim veseljem je sprejel to
delo, a ga je samo eno leto vršil, prišla je bolezen in
za njo smrt. To so naši pionirji, ki so vzeli misijon-
sko delo zares in tako tudi sodelovali. Dobri Bog, ki
je najboljši plačnik, jim je gotovo poplačal ves njihov
trud, a mi jih ohranimo v najlepšem spominu!

Misijonarka s. **Silva Žužek**, ki izhaja iz velike
družine v Argentini, je poslala pismo, v katerem opi-
suje zlato mašo svojega brata Mihe, jezuita, ki deluje
v Sloveniji. Tako piše:

"Mnogo toplih pozdravov iz naše lepe Slovenije!
Tam sem bila cela dva tedna, bilo je zelo lepo. Mi-
hatova zlata maša je bila na 30. septembra v cerkvi
sv. Jakoba v Ljubljani. Vse je bilo lepo pripravljeno:
pevski zbor, orkester, lepo okrašena cerkev, celo tri
narodne noše...

Osem članov/članic naše družine se je zbralo po
56 letih: obe sestri, najmlajši brat z ženo - vsi iz
Anglije, brat Ivan D.J. iz Rima, jaz iz Philadelphije,
sestra uršulinka iz Mekinij in seveda naš Miha - zla-
tomašnik. Cerkev je bila polna: naši sorodniki, žup-
ljani, člani/članice iz raznih skupin, ki jih je Miha
ustanovil. Maša je bila zelo slovesna in je trajala kar
precej dolgo. Po maši so Mihata pozdravili predstavi-
niki raznih skupin in je trajalo kar celo uro.

Lepo vas pozdravljam Vaša s. Silva Žužek."

Dobili smo še eno pismo od s. **Marije Sreš**, ki
deluje v Indiji in piše: "Drage prijateljice, prijatelji!

Tukaj mineva deževna doba. Potujem iz Gujarata,
ki je trenutno vroč in sončen, in gledam melanholič-
no, kako se bogato in nežno zeleno zelenje deževne
dobe hitro suši v pusto, rjavo barvo. Tudi ta mesec
sem bila v Sabarkantski dolini 'pri mojih ženskah'.
Prvo skrb, ki so jo delile z menoj, je bila tale: 'Ben,
deževna doba nam ni dala svojih nalivov, ki bi dozo-
reli naše pridelke! Poglej, kako se koruzna in rižna
polja sušijo in nas ne zmorejo obdariti s pričakovani-
mi sadovi, pridelki! Tudi naši vodnjaki se niso na-
polnili z vodo, temveč so ostali tako suhi in prazni,
kot so bili v sušni dobi, to je pred začetkom monsu-
na!' Žalost in obup sta gledala iz oči teh žena, ki so
me vedno bodrile s sijem svojega zaupanja in žarom
volja do življenja.

Kljub temu smo se na sestankih in srečanjih o
vsem pogovorile. Spoznale smo, še več, sprejele smo
dejstvo, da se moramo začeti ukvarjati z drugo pano-

go, neodvisno od dežja in zemlje, če se hočemo pre-
živeti. To ni prijetna in lahko oprijemljiva odločitev
za naše 'zemlje hčerke', ki znajo edino kmetovati. Ni-
majo pa druge spretnosti za pridobitev denarja. Torej
se bodo morale najprej naučiti šivanja ali drugega
ročnega dela, kot je vezenje. Nekatere pa si bodo pri-
dobile sposobnost vodenja majhne trgovine ali pa iz-
delovanja 'papa'-ja, to je priboljška iz lečeve moke.
Tako so napisale prošnjo, v kateri so zaprosile neko
nedržavno organizacijo v Ahmedabadu, ki vodi tam
projekt domačin vezenin za tisoč žensk živečih v 'slu-
mu' (vezejo doma v prostem času), da jih nauči te
spretnosti. Najprej se bodo učile vezenja in potem tu-
di prodaje svojih izdelkov. Korak za korakom, kot so
majhni otroci učile hoditi.

Na srečo smo tudi v stiku z organizacijo, ki delu-
je po navdihu bangladeškega dr. Mohameda Yunusa.
Le ta je tam ustanovil neke vrste vaško banko za
revne ženske in dokazal, kako se te počasi ekonom-
sko osamosvojijo. To je posojilnica denarja na kratke
roke, z majhnimi vsotami in z nizkimi obrestmi.

Za učenje obrti se tega posojila ne dobi. Zato se
obračamo na sponzorje, da nam pri tem priskočite
na pomoč s tremi dolarji na mesec.

Ko si bodo ženske pridobile umetnost spretnosti
obrti, s katero bodo sposobne neki izdelek narediti,
bodo za material dobile posojilo. Na ta način se bo
njihova ustvarjalnost sprostita in produktivnost, ki jih
bo popeljala iz revščine in postavila na lastne noge.
In kar je glavno, utrdilo se bo njihovo samospoštova-
nje-dostojanstvo.

Prvi koraki so zelo pomembni, da si pridobe sa-
mozavest, sloves sposobnih žena. Naša socialna delav-
ka Subra jih že uči in vadi, kako sodelovati, biti po-
vezane in enotne med seboj, poštene, in da podprejo
druga drugo. Njihova osnovna potreba je torej znati
shajati, vzdržati, preživeti se in postati samozadostne
v ekonomskem smislu, same sebe spoštovati ter ceniti
druge.

Nihče ne bom pozabila njihove tople ljubezni do
življenja in njihove neskončne gostoljubnosti. Naj jih
Bog blagoslovi z obilnim dežjem in hrano, da bodo
uživali življenje v dostojanstvu! Naj vas vse Bog bla-
goslovi. S toplimi pozdravi, s. Marija Sreš.

P.S.: Če se odločite za podporo te "Lučke" žen-
skega gibanja, prosim, naj bo v vrednosti treh dolar-
jev na mesec. Bog povrnil!"

Zopet nova prošnja. Ni velika, pomagala pa bo
mnogim, da ne bodo obupale na življenjske poti.
Vsak dar bomo posredovali kot doslej. Že vnaprej:
hvala!

Zopet se je nekaj dobrotnikov oglasilo s svojimi
darovi: N. Tomc (za s. M. Pavličič) \$100; S.M. Grda-
dolnik (za bog. P. Bregar) \$300; K. Kramer (za Rev.
Opeka v spomin +Toneta Jenko) \$25; I. Pretnar (za
bog. \$350, za Rev. T. Mavrič \$100, za Rev. L. Leto-
nja \$100, za Madagaskar \$50) \$600; M. Krampel
\$300; N.N. (za Karmel-Sora \$1000, za Rev. R. Kralj
\$1000, dr. F. Rode \$1000) \$3000.

Vsem vam, ki ste prispevali v skupni sklad ali za
posameznike-misionarje, prav iskren Bog povrni.

Prav lep misijonski pozdrav od vseh misijonskih
sodelavcev!

Marica Lavriša
1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Mary F. Rossman-Golobic

Umrila je 92 let stara
Mary F. Rossman-Golo-
bic, rojena Glovan, vdova
po Franku Golobicu in
Anthonyju Rossmanu,
mati Johna Rossman,
Cynthia Judd in že pok.
Joann Florjancic, 7-krat
stara mati, 7-krat prasta-
ra mati, 6 bratov je že

pok. Pogreb je bil 30.
oktobra v oskrbi Cosice-
vega zavoda s sv. mašo
v cerkvi Our Lady of Mt.
Carmel s pokopom na
Vernih duš pokopališču.

John M. Zagorc

Umril je John M. Za-
gorc, vdovec po Anni, r.
Kuchuk in po Mary, r.
Lindic, brat Josephine
Rutana, Christine Draga-
nic ter že pok. Franka,

Louisa, Josepha, Mary
Kocevar in Anne Sker-
bec, veteran 2. svetovne
vojne. Pogreb bo danes v
oskrbi Fortunovega zavoda
s sv. mašo dop. ob
10. uri v cerkvi sv. Lov-
renca s pokopom na
Vseh svetnikov pokopali-
šču.

Rose Marie Gregorcic

Umrila je 53 let stara
Rose Marie Gregorcic iz
Hambden Twp., rojena
Fulton, žena Garyja, ma-
ti Ronalda, Nicholasa,
Renee Medvec in Jenni-
fer Zargari. Pogreb je bil
2. novembra s sv. mašo
v cerkvi sv. Marije na
Chardonu, O. Truplo je
bilo upepeljeno.

Mary Obreza

Dne 21. oktobra je v
Slovenskem domu za os-
tarele umrla 97 let stara
Mary Obreza iz Clevelan-
da, rojena Grimšič v Ra-
kitni, Slovenija, vdova po
Franku, mati Mary D.
Schultz, 2-krat stara ma-
ti, 3-krat prastara mati,
sestra Jožeta (Slov.), teta
Marice Kregar (Slov.). Po-
greb je bil 23. oktobra v
oskrbi Cosicevega zavoda
na Chardon Rd., kjer je
obrede opravil Rev. G.
Kijauskas, s pokopom na
Vernih duš pokopališču.
Družina priporoča darove
v pokojničin spomin Slo-
vene Home for the Aged
Foundation, 18621 Neff
Rd., Cleveland, OH 44119.

Mary Yeray

Dne 16. oktobra je u-
mrila Mary Yeray, rojena
Jereb, vdova po Stanley-
ju, mati Stanleyja in Nan-
cy Penko, stara mati in
prastara mati, sestra Ol-
ge Pcelar, Stelle Barstow
in Frances Zupancic (vse
že pok.). Pogreb je bil
privatnega, družinskega
značaja s pokopom na
pokopališču Knollwood.

Raymond J. Ivancic

Umril je 76 let stari
Raymond J. Ivancic, mož
Genevieve (r. Spiewacki),
oče Donalda, Carol
Meehl, Raymonda, Willia-
ma in Sharon Brannan,
8-krat stari oče, brat
Frances Forsythe, Lillian
Ribarich, Richarda ter že
pok. Julije Pirc, Franka,
Rose Sterbank, Marthe,
Helen Novinc in Stanley-
ja. Pogreb je bil 19. okt.
s sv. mašo v cerkvi sv.
Kristine in pokopom na
Vernih duš pokopališču.

BRALCI
AMERIŠKE DOMOVINE
Priporočajte naš list!